



Kıbrıs konulu bir konferansa katılmak amacıyla Almanya'ya beraberinde DSP Genel Başkan Yardımcısı **Rahşan Ecevit** ve DSP Genel Sekreteri **Zeki Sezer** ile birlikte gelen eski Başbakanlardan ve DSP Genel Başkanı **Bülent Ecevit**, arkadaşımız **Mehmet Canbolat**'a yurt dışındaki vatandaşlarımızı yakından ilgilendiren birçok konuda görüşlerini açıkladı.

□ DSP Genel Başkanı, yurt dışında yaşayan vatandaşlarımızın Türkiye'ye yönelik politik gelişmelere katılmalarını istedi

BÜLENT ECEVİT'TEN POLİTİKAYA DAVET

"...Yurt dışındaki vatandaşlarımızı bekleyen önemli işlevin birincisi, Türkiye'nin demokrasi-sindeki eksikliklerin giderilmesi için ülkemize yönelik yoğun bir kampanya açmaktır..."

"...İkinci işlev ise, Türkiye'ye yönelik Avrupa ülkelerindeki hak-sız önyargıların yıkılmasına karşı açılan yoğun kampanyalara destek vermek olmalıdır..."

Bülent Ecevit ile Özel Söyleşi 2. Sayfada

Nokta

Mehmet Canbolat

POLİTİKA VE NADİDE KAYA ÇİÇEKLERİ

Engeli ve çorak bir arazide yol aldığını düşünün bir an. Gözünüzün alabildiğince tekdüze bir yalnızlık ve nereye baksanız taş, toprak, kuru ot ve çalılar... Birden, bir kaya parçasının altından ağı, size adeta gülümseyen, belki adını bile çıkarmayacağınız, ama sadece gözünüzü değil, ruhunuzu bile hemencecik okşayacak küçük çiçekler görürsünüz. Çorak bir arazide nadide kaya çiçekleri diye onlar.

Türkiye'yi de işte böylesi uçsuz bucaksız kurak ve çorak bir araziye benzetiyorum şu sıralar. Ama bir başka bakış açısından. Türkiye'nin giderek çıkmaza sürüklendiği şu sıkıntılı günleri yurt dışından ağı gördükçe, hep o kurak araziler geliyor gözümün önüne.

Ülkemiz, özyurdumuz politikacı yetiştirmede gerçekten çok kısır bir ülke. Dürüstlük, şeffaflık iddialarıyla sahneye çıkanların acizliğini ve gerçek yüzünü gördükçe, çorak arazideki nadide çiçekleri arıyor ve o zaman onların değerini anlayabiliyor insan.

Bülent Ecevit te o çorak arazide, kara taşların arasından her nasılsa yeşermiş küçük ama tüm sevecenliğiyle renkli "kaya çiçeklerini" andırıyor insana. Düşünün bir kez, Türkiye'de "İkili ve onurlu olma" erdemini taşıyan dürüst kaç politikacı sayılabilir bugün acaba? Siyasi arenanın bugünkü görüntüsüyle bir elin beş parmağını geçmez, inanın.

Politikacı olmak kolay, ancak hem "erdemli insan" hem "politikacı" olmak; işte zor olan bu galiba...

Almanya'dan Türkiye'ye dönüşte Ankara uçağını beklerken Frankfurt Havaalanı'nda, T.C. Bonn Büyükelçiliği'nce VIP bekleme salonuna alınan eski Başbakanlardan ve Demokratik Sol Parti (DSP) Genel Başkanı Bülent Ecevit ve hem eşi hem de DSP Genel Başkan Yardımcısı Sayın Rahşan Ecevit'le birlikte olduk. Ecevitler'in, sırf kendileri için VIP salonunun birkaç saatliğine kiralandığını duyduklarında gösterdikleri tepkiyi görünce, hem politikacı hem erdemli insan olabilmemizin ne denli zor olduğunu, Türkiye'nin kanını emenleri bir bir gözümün önünden geçirerek yaşadım. Ecevitler, Devletin birkaç yüz Marklık parasının kendileri için harcanmasına Devletin çıkarlarını ön planda tutarak karşı çıkıyor ve sade bir yolcu gibi transit bölümde uçağı bekleyebileceklerinde ısrar ediyorlardı.

"Türkiye'nin devletin çıkarlarını kişisel rahatlıklarının önüne çıkartan böylesi insanlara, böylesi nadide politikacılara, güzelim kaya çiçeklerine daha çok ihtiyacı var" diye düşünüyorum. Siz ne dersiniz?

HESSEN'Lİ SEÇMEN 19 ŞUBAT'TA SANDIK BAŞINA GİDİYOR

□ Eyalet parlamentosunun yeni üyelerini belirlemek için sandık başına gidecek olan Hessenli seçmenler, Sosyal Demokrat Başbakan Hans Eichel ile Federal İçişleri Bakanı Manfred Kanther arasında bir tercih yapacak.

Haberi 10. Sayfada



"Hessen Metall" yetkililerinden Volker Fasbender, metal iş kolundaki uzlaşmazlık konusunda sorularımızı yanıtladı.

Metal ve elektronik sektöründe bunalım

UYARI GREVLERİ GİDEREK YAYILIYOR

Haberi 8. Sayfamızda



Eyalette eğitimden sorumlu Kültür Bakanı Hartmut Holzzapfel, yabancıların yeni karardan endişeye kapılmamalarını söylüyor, ama...

□ Gazeteniz "Toplum" 24 Şubat'ta Frankfurt'ta bir açık oturum düzenliyor

"Anadil Derslerinin Geleceği Ne Olacak?"

Geniş Bilgi 9. Sayfada

HESSEN'DE "ANADİL" TARTIŞMASI BÜYÜYOR

□ Hür Demokrat Parti'nin (FDP), Hristiyan Demokratlar'ın (CDU) desteğinde Hessen'deki okullarda yıllardır uygulanagelen Anadil derslerini kaldırma girişimi şimdilik başarılı olamadı ancak Sosyal Demokratların (SPD) Yeşiller desteğinde, anadil derslerini 6. sınıftan sonra isteğe bağlı bir kurala bağlamasına yönelik ağır eleştiriler var.

Haberi 9. Sayfada

İş ve Meslek Dünyasından Haberler

Geniş Bilgi Orta Sayfada



Bir Bilene Soralım

Özkan TÜMER

ALMAN'LA EVLİLİK BOZULURSA...

HANAU'dan arayan Yusuf K' soruyor:

(...1988 yılında Almanya'ya geldim. Bir Almanla evlenip bir işte çalışmaya başladım ancak aradan 4 yıl geçmeden ayrıldık. Halen çalışıyorum. Boşandıktan sonra bana süreli oturma izni verdiler. Yabancılar polisinden sonra bana sınırdışı kararı geldi. Buna mahkemede itiraz ettim ve kararı durdurdum. Mahkemenin kesin kararı geldiğinde sınır dışı edilecek olursam, burada kazanılmış emeklilik, sosyal haklarım ne olacak?..)

YANIT: Sevgili Okurum, mahkemenin kesin kararınızın size Türkiye'ye giriş hakkı vermez, burada kazanılmış haklarınızın birşey olmaz. Emeklilik sigortası hakkı, biliyorsunuz, yabancılar yasası açısından ele alınacak konular değildir. Eğer Türkiye'ye dönerseniz, iki ülke arasındaki sosyal güvenlik anlaşmasına göre kazanılmış haklarınızı değerlendirmeniz mümkündür. Primlerinizin iadesini de koşulları yerine getirilmez halinde isteyebilirsiniz. Veya Türkiye'de, yine iki ülke arasındaki sosyal güvenlik anlaşması kapsamında ilerideki emekliliğinizde yararı olur.

RÜSSELSHEIM'DAN isminin açıklanmasını istemeyen Ordu'lu bir okurumuz soruyor:

(...Almanya'da işsizim ve oturma hakkına sahibim. Pasaportlara damga vurmadıklarına göre, Türkiye'ye gidersem en fazla ne kadar kalabilirim? ...)

YANIT: Alman yasalarına göre, bir yabancının 6 aydan fazla ülke dışında kalmaması gerekir. Pasaportlara son yıllarda giriş çıkış damgası vurulmadığı doğru ancak Alman makamları, sizin Almanya dışında 6 aydan fazla kaldığınızı saptaması halinde birtakım zorluklarla karşılaşabilirsiniz. Hatta, bunu saptadıkları takdirde oturma hakkınızı bile yitirebilirsiniz. Ancak Türkiye'de kalış sürenizi farketmezlerse elbette bir sorun çıkmaz.

Değerli Okurlarımızın bilgisine :
SORULARINIZ İÇİN:
Toplum . (Bir Bilene Soralım) .
Postfach 102011 . 63266 Dreieich

IMPRESSUM

"Toplum"

Toplumsal siyaseti ilke edinen yerel, aylık, Türkçe, bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır.

Anschrift / Adres :

Toplum - Postfach 10 20 11
D - 63266 Dreieich
Tel : 06103 / 52560
Fax : 06103 / 92 92 25

Herausgeber / Sahibi :
Mehmet Canbolat

Haber Müdürü :
Bedri Gümüş

Yayın Danışmanları:
Kemal Şener, Nermin Aksoy,
Muzaffer Aşkın, Özkan Tümer

Produktion / Üretim :
Sun Productions Ar.Ge.
63266 Dreieich

Druck / Baskı :
Ter Druckerel - Zeppelinheim

"Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen

DSP Genel Başkanı vatandaşlarımızın hem Türkiye'ye yönelik hem de bulundukları bölgelerde politik misyon üstlenmelerini istiyor

ECEVİT'TEN YURT DIŞINDAKİ TÜRKLER'E POLİTİK DAVETİ

T.C. eski Başbakanlarından ve Demokratik Sol Parti (DSP) Genel Başkanı Bülent Ecevit, Avrupa ülkelerinde yaşayan Türk vatandaşlarını içinde bulduğumuz dönemlerde önemli görevlerin beklediğini söyledi.

Konferanslar ve bazı temaslar amacıyla geçtiğimiz günlerde Almanya'ya gelen ve Frankfurt'ta gazetemiz adına arkadaşımız Mehmet Canbolat'ın sorularını yanıtlayan sevilen politikacı Bülent Ecevit, çifte vatandaşlık, Türkiye'deki seçimlerde oy kullanma, politikaya katılım ve insanların birey olarak siyasi görevleri konusunda görüşlerini açıkladı. Arkadaşımız Mehmet Canbolat'ın, siyasi çizgisi son aylarda Türkiye'de sürekli yükselen DSP Genel Başkanı Bülent Ecevit'e yönelttiği sorular ve aldığı yanıtlar şöyle:

TOPLUM: Türkler'in Avrupa ülkelerindeki geçmişi 30 yılı aştı. Onca süreye rağmen, insanlarımızın Türkiye'ye yönelik ilgileri sürekli artıyor. Ancak kendi ülkelerinde oy kullanamıyorlar. Bunu nasıl değerlendiriyorsunuz?

ECEVİT: Yurt dışındaki Türkler'in bulundukları ülkelerden Türkiye'deki seçimler için oy kullanabilmeleri, benim öteden beri isteğimdir. Hatta Başbakanlığım döneminde Almanya'ya bir heyet göndermiş ve Alman mevzuatının konuya nasıl baktığının araştırılmasını istemiştik.

Ancak hükümetten ayrılınca, tüm çalışmalarımız yarım kaldı. Daha doğrusu 1980'den sonra atılan yarım yamalak adımlar, vatandaşlarımızın sınır kapılarında oy kullanma hakkını tanıyordu. Tesadüfen bir sınır kapısına gelmiş insanlarımız oy kullanabilecekti. Oysa, bu hakka kavuşmak isteyen büyük bölüm yurttaşımız ise, sınır kapılarına gidemediği için bu haktan yararlanamıyordu. Yurt dışında yaşayan vatandaşlarımızın hepsinin bulundukları ülkelerden eşit koşullar altında Türkiye'deki seçimlere yönelik oy kullanabilmelerini bir an önce sağlamanın gerekir.

Bulgaristan'da kısa bir süre önce yapılan milliyetçi seçimlerinde, komünist rejimden kaçıp Türkiye'ye göç eden hatta T.C. vatandaşlığını da elde edenlerle oy kullanma hakkına kavuşurken, bizim bu hakkı öz vatandaşlarımızdan esirgememiz, Türkiye açısından büyük bir ayıptır. Bu haksızlığın giderilmesi gerekir. Şu sıralar Türkiye'de Anayasa değişiklikleri tartışılıyor. Bu çerçevede, Türkiye'deki se-

çimlerde oy kullanma olanağının yurt dışındaki vatandaşlarımızın tanınması sorunu da halledilmesi gerekir. Arzum, Türkiye'de önümüzdeki ilk genel seçimlerde Avrupa ülkelerindeki yurttaşlarımızın da oy kullanabilmesidir.

TOPLUM: Yurt dışındaki Türkler'in Türkiye'deki seçimlere sadece seçmen değil, aday olma istem ve eğilimlerini nasıl değerlendiriyorsunuz?

ECEVİT: Yurt dışındaki vatandaşlarımızın Türkiye'deki seçimlere aday olarak katılmalarına da olanak tanınması gerekir

bana göre. Çünkü bu yolla, seçilecek milletvekilleri hem yurt dışındaki sorun ve istemleri Türkiye'ye en sağlıklı biçimde aktarabilecekler hem de dış dünyaya Türkiye'nin sorunlarını ve politikasını en etkin biçimde duyurabileceklerdir. Türk medyasının son yıllarda Avrupa ülkelerinde yaptığı atılım, bu ülkelerdeki insanlarımızın Türkiye'yi dakikası dakikasına izleme fırsatı vermektedir. Ayrıca, genç nesillerimizin Türkiye'ye olan ilgileri de gidererek artmaktadır. Türkiye'nin sorunları ile böyle-

sine bilinçli biçimde ilgilenen Türk vatandaşlarından bu hakkın daha fazla esirgenmemesi gerektiği görüşündeyim.

TOPLUM: Çifte vatandaşlık ve Almanya'da yabancılara seçme ve seçilme hakkı yıllardan bu yana tartışılan konular. Sizin ve partinizin bu konudaki yaklaşımı nedir?

ECEVİT: Yurt dışında yıllarca yaşayan çalışan insanların bulundukları ülkelerde seçme seçilme hakkına kavuşması gerekir. Aksi takdirde o ülkelerin demokrasilerinde bir eksiklik var demektir. Bundan binlerce yıl evvel varolan ve demokratik bir devlet olarak bilinen Atina kent devleti vardı. Ancak bu devletin de bir özelliği vardı ve sadece öz ve öz Atinalılar seçme ve seçilme hakkına sahipti. Yabancılar ise bu haktan yoksundu. Alman dostlarımızı beni mazur görünler, Almanya'nın o çok ileri gelişmiş demokrasisi, bugün biraz Atina kent devleti demokrasisini andırıyor. Bu durumun süratle dü-

zeltilmesi gerekir. Almanya'da yaptığımız nabız yoklamasında çifte vatandaşlık üzerine çeşitli seçeneklerin olduğunu ve herkesin bu yönde farklı görüşleri desteklediğini gözlemledik. Doğaldır, biz bu konularda Ankara'da masa başında karar veremeyiz. O yüzden çifte vatandaşlık konusunda DSP olarak daha geniş kapsamlı ve sağlıklı bir nabız yoklaması yapmak istiyoruz. Kararımızı, vatandaşlarımızın en çok eğilimli olduğu seçenek üzerinde vereceğiz. Biz vatandaşlarımızın bütün sorunlarının anahtarının seçme ve seçilme hakkında olduğuna inanıyoruz. Bu hakkı kazanan vatandaşlarımız, Türkiye'nin uluslararası ilişkilerine de doğrudan ve ülkemiz lehine katkıda bulunabileceklerdir.

TOPLUM: Sayın Ecevit, Türkiye son yıllarda sürekli olarak Avrupa'nın gündeminde ve izleyebildiğimiz kadıyla yer yer haksızlıklara maruz kalıyor. Öte yandan yurt dışında önemli bir Türk nüfusu var ve Türkiye'ye yönelik eleştirilerden büyük üzüntü duyuyorlar. Türkiye'den kaynaklanan gelişmeleri de göz önünde tutarak Avrupa ülkelerindeki Türk yurttaşlarını ne gibi görevler bekliyor?

ECEVİT: Demokratik ülkelerde yaşayan tüm yurttaşlarımızı iki önemli görev bekliyor. Bunlardan birincisi, Türkiye'nin demokrasisindeki eksikliklerin giderilmesi için Türkiye'ye yönelik yoğun bir kampanya açmalarıdır. İkinci ana görev ise, demokratik batı ülkelerinde Türkiye'yle ilgili olarak varolan haksız önyargıların giderilmesi için çok yoğun bir kampanya açmaları, yani gerçekleri duyurma anlamında bir yoğun kampanya açmaları çok yararlı olur. Bunu zaten yurttaşlarımız elden geldiğince yapıyorlar. Fakat bunun daha etkin sistemleri yöntemleri bulunur. Bunu da yurt dışındaki yurttaşlarımız tarafından bizzat belirlenmesi gerekir. Bu ülkelerdeki ikinci ve üçüncü kuşak gençlerimiz, çok iyi yetişiyor. Bu kesim Türkiye'ye iyi biliyor ve kendi ulusal kimliklerini kültürlerini koruyup geliştirebiliyorlar hem de bulundukları ülkelere uyum sağlayabiliyorlar. Bu 2. 3. kuşak Türk gençlerinin Türkiye'ye yönelik haksız tutumlarına karşı mücadelede başarılı olacaklarına inanıyorum.



BİR TAŞLA İKİ KUŞ VURUNUZ SERVET SAHİBİ OLUNUZ

Nasıl mı? Çok kolay...

- BHW Yapı Tasarrufu ve Hayat Sigortası "Ortak Hesabı" açtırarak, birikimlerinizi servete dönüştürebilirsiniz.
- BHW, banka sigorta ve emlak alım satımında öncü ve güvenebileceğiniz bir kuruluştur.
- BHW, ayrıca her türlü özel kredi, konut kredisi ve her çeşit sigorta işlemlerinde size yardımcı olmaya hazırdır. Tel: 069 / 29 90 40

Salı günleri: 17-19:00 arası : 069 / 29 90 40
Hergün: 19-21:00 arası : 069 / 52 99 71



Rhein-Main bölgesi
Türk Danışmanı
NIHAL İŞERİ
Frankfurt'ta
BHW - Goetheplatz 7,
adresindeki 1. katta,
her Salı - 17-19:00 arası
sorularınızı yanıtlıyor.

Bizimle çalışmak ister misiniz?
Evet diyorsanız, bizi arayın.

▣ Hanau'da bir grup Türk gençleri sorun oldu

OTOBÜSLERDE TERÖR

Hanau'da sayıları 15 civarında olduğu sanılan 13-17 yaşları arasındaki Türk gençlerinin son aylarda belediye otobüslerini tahrip etmesi ve silah zoruyla soygun eylemlerinde bulunması üzüntü yaratıyor.

Kentte yaşayan Almanlar kadar Türk ve diğer yabancılar için de korku yaratan Türk gençlerinin eylemlerinin yabancı düşmanlığını körüklemesinden endişe ediliyor.

Konuya ilişkin olarak gazete-

mize bilgi veren Hanau Otobüs İşletmesi Müdürü Erich J.K. van Elst, Servis şefi Manfred Bock ve İşyeri Temsilcisi Busch, bugüne değin konuyu mümkün olduğunca gizli tutmaya çalıştıklarını ve olayın Türkler'e yönelik önyargıları artırmamasından endişe ettiklerini söylediler.

Yetkililerinin verdiği bilgiye göre, çeşitli suçlardan poliste kayda geçen sabıkalı Türk gençlerinin belediye otobüslerinde estirdikleri terör, yolcular arasında huzursuzluk yara-

tıyor. Yetkililer açıklamalarında gelişmeleri şöyle dile getiriyorlar:

"Özellikle son aylarda yaşanan olaylar gerçekten düşündürücü. Kacak olarak seyahat eden Türk gençleri, otobüsteki diğer yolcuları taciz edip korku verecek davranış içinde. Koltuk ve camları yırtan karala-yan, bu sorunlu gençler, yolcuların yüzlerine boya dökecek kadar işi ileriye götürüyorlar. Son olay artağı bardağı taşıran bir adım oldu.

Otobüs şoförünü tabancayla tehdit eden gençler, silah zoruyla yaklaşık 40 Mark için, arkadaşımızı başından yaraladılar.

Otobüsteki yolcuların gözleri önünde cereyan eden bu olay, Hanau'da kısa sürede duyuldu. Yolcular, gereken önlemler alınmadığı takdirde, otobüsle seyahat etmekte kararlı olduklarını söylüyorlar. Bu bir işletme için düşündürücü bir uyarıdır. Şu sıralar, bazı kesimden Türkler'e otobüse binme yasasını bile düşünmek zorundayız. Otobüslerde yapılan tahribatı, gençlerin ailesi ödemek zorunda-
dır."

Otobüs işletmesi yetkilileri, daha önce de çeşitli suçlardan polisçe gözlem altına alınan Türk gençlerinin bir bölümüne anne ve babasının bile söz geçirtememesinin düşündürücü olduğunu yinelerken, "Birkaç kendini bilmez insanın ortaya koyduğu anormal davranış biçimine karşı kimsenin göz yumması gerekir." dediler.



Hanau'da belediye otobüslerinde terör estiren az sayıdaki Türk gençinin, kentteki yabancı düşmanlığını artırmasından endişe ettiklerini dile getiren yetkililer, van Hest (ortada), Manfred Bock ve İşyeri temsilcisi Busch, otobüslerde yapılan tahribatın zararını anne ve babaların ödemek zorunda olduğunu söylüyorlar.

TOPLUM OKURLARI HOLIDAY ON ICE

50. YIL JÜBİLESİNİ ÜCRETSİZ İZLEDİ

Dünyaca ünlü "Holiday On Ice" buz revüsü geçtiğimiz günlerde Frankfurt-Festhalle salonunda 50. Yıl Jübilesini kutladı. 10 gün süreyle her seansa binlerce insanı doyum-suz bir göz zevkine sürükleyen Holiday On Ice buz revüsünü izleyenler arasında 24 şanslı Toplum Gazetesi okuru da vardı. Gazetemizin Ocak sayısında yönelttiğimiz soruya gelen yüze yakın doğru yanıt arasında çekilen kur'a sonucu belirlenen şanslı okurlarımız yaklaşık 2,5 saat süren revünün

göz kamaştıran canlılığı karşısında adeta büyülediklerini söylediler. Buz revüsünü daha çok televizyondan izlediklerini ve canlı bir gösteriyi ilk kez izleme olanağı bulduklarını belirten okurlarımız, kendilerine bu olanağı sunan Toplum Gazetesine teşekkür ettiler ve benzeri kültürel etkinliklerin devamını dilediler. Fotoğrafta, buz revüsünü ücretsiz izleyen şanslı "Toplum" okurlarından bir grup (yanda) ve revünün göz kamaştıran anlarından bir görüntü (üstte) görülüyor.



FRANKFURT ALEVİ BEKTAŞİ KÜLTÜR CEMİYETİ'NDE YÖNETİM DEĞİŞTİ

Frankfurt'ta 1 yıl önce yeni hizmet binasına kavuşan Alevi Kültür Merkezi Ocak ayında olağanüstü bir kurultaya giderek yeni yöneticilerini belirledi. Geniş bir katılımı yapılan kongrede yapılan oylamada şu üyeler yeni yönetim kuruluna seçildiler: Sadık Nazenin (Başkan), Tülay Torbacioğlu (Başkan Yard.), Sait Diyar (Sekreter), Güven Cingöz (Sayman). Asil üyeler: Haydar Bıçakçı, Şehriban Odabaşı ve Garip Özdemir. Yeni Yönetim Kurulu'na yapılan ilk açıklamada, geçmişte varolan bazı olumsuzlukların bir kenara bırakılıp, cemiyetin amaçları doğrultusunda çalışmayı ilke edinen bir programın hazırlandığı belirtildi ve birlik ve beraberlik çağrısı vurgulandı. Öte yandan Frankfurt Alevi Kültür Merkezi derneğin "Borsigalle 8-10 Frankfurt" adresindeki lokalinde 18 Şubat Cumartesi günü saat 14:00'de Kadınlar kolunca Karagöz Hacivat gösterisinin de yer aldığı bir çay partisinin düzenlendiği haber verildi.



Yazı Yorum

Kemal Şener

Halk yoğurtçuya yoğurdu nasıl yapacağını soracaktır

İnsan yaşamında ufuk genişliğinin önemi son derece büyüktür. Hayata geniş bir pencereden bakamayanların, kendilerine, ailelerine ve topluma fayda ve katkıları son derece sınırlı olur ve yaşamları da son nefeslerine kadar mutsuzluk içinde sürer.

Birey olarak kişilerin pencerelerinin küçük olmasının zararlarını, o bireyin yakın çevresi ve bizzat kendisi çeker. Başka bir deyişle bu zararlar üçüncü kişileri uzak veya yakından ilgilendirmez. Devlet yönetiminde ise yöneticilerin ufuklarının darlığının bedelini bütün bir toplum öder. Aslına bakarsanız, gerçek demokrasi ile yönetilen batı toplumlarında böyle pek kolay kolay, hele bizde olduğu gibi bolca, ufukları dar yönetici pek bulamazsınız. Çünkü bu toplumlar, yöneticilerini seçerken, onların ufuklarının ne derece geniş olduğunu da ölçmüşlerdir. İş başına getirilen kişilerin ufuk genişlikleri, yetenekleri ön planda tutulmuş, laflarına değil, hep işlerine bakılmıştır.

Batılı yöneticiler seçilirken, neler yapacaklarını, "Yoğurtçuya yoğurdu nasıl yapacağı sorulmaz" gibi, ancak bizde görülen vecizeler yumurtlayarak açıklanmışlardır. Neyi nasıl ve hangi olanaklarla yapacaklarını, en küçük detaylarına kadar anlatmışlar ve halkın oyununu ancak ve ancak bu suretle alabilmişlerdir.

Bizde ise yarım asra yaklaşan ve bu arada sıkça kesintilere uğrayan demokrasi gelenegimiz, yöneticilerimizi seçerken, bu ölçülerini tamamiyle dikkate almamıza henüz imkan vermiyor. Giderek artan günlük sıkıntılarımız, seçim dönemlerinde endasesiz yalan söyleyen ve tutamayacakları vaatlerde bulunan sözüm ona yöneticilere inanamamıza ve onları iş başına getirmemize yol açıyor ve kısa bir süre sonra karşılaştığımız hayal kırıklığı bu defa gene aynı tip başka politikacıların kucagina düşmemize yol açıyor.

Son genel seçimlerin öncesini şöyle bir hatırlayalım. Toplum, yolsuzluk iddialarından ve hayat pahalılığından son derece bunalmış durumdaydı. Muhalefet 500 günde enflasyona son vereceğini, herkese ev ve otomobile anahtarları dağıtacağını, hele yolsuzluklarlı öylesine amansızca mücadele edeceğini vaadediyordu ki, halkımız ister istemez onlara inandı.

Şimdi ne görüyoruz. Enflasyon o döneme göre iki mislinden de fazla artmış, ev otomobil anahtarları yerine halk ellerinde varsa mevcut anahtarlarını da satmak zorunda kalmış, yolsuzluklar ise, Cumhuriyet tarihinin hiçbir döneminde görülmemiş boyutlara ulaşmış.

Demokrasi kültürümüzün sağlıklı bir biçimde gelişmesi açısından özel TV'lerin katkısı işte bu bakımdan çok büyük önem taşıyor. Halkımız artık, yavaş da olsa, kendisini aldatan politikacıyı tanımaya başlıyor.

Bursa'da bir üst geçidin, kamyon çarpması sonucunda yıkılmasına bugün gösterdiğimiz tepki ile, bundan daha vahim olaylara bundan yıllarca önce gösterdiğimiz tepkinin karşılaştırılması, halkımızın artık Batılı toplumlar düzeyine ulaşmak aşamasında bulunduğunu göstermektedir. Toplumumuz, artık Batı demokrasi kültürünün koştuğu kulvarın içine girmiş bulunmaktadır. O kulvarın içinde bulunmak, hala o kulvarın çok geri-lerinde de olsak, gelecek için büyük ümit vermektedir.

Sanıyorum ki, kimse bundan sonra 500 günde enflasyonu yüzde 10'a indireceğini söyleyerek halktan oy alamayacaktır. Halkımız artık, yoğurtçuya yoğurdu nasıl yoğuracağını enine boyuna soracaktır.

THY'DAN BAŞARILI ACENTALARA ÖDÜL

THY Almanya acentalarıyla geçtiğimiz günlerde Frankfurt'ta bir toplantı yaptı. Uçak şirketleri arasında gelişen rekabet ve onurlu hizmet politikasını belirlemek ve acentaların istem ve sorunlarını ilk ağızdan öğrenmek amacıyla yapılan toplantıya yaklaşık 160 kişi katıldı. Kurumun 1995 yılında planladığı yeni hizmetlerini tanıtan yetkililer, temiz bir uçuş servisine THY olarak büyük önem verdiklerini söylediler. Yetkililer ayrıca, bazı sezonluk şirketlerin vrugun amacıyla kurdukları kısa ömürlü şirketlerle yolcuları mağdur duruma düşürmelerinden duydukları endişeyi de dile getirdiler. Acentalar toplantıda, daha iyi bir hizmet yolundaki görüşlerini

dile getirdiler ve THY gibi ulusal bir kuruma hizmet etmekten büyük gurur duyduklarını söylediler. THY yetkilileri ayrıca gerek acentaların lehine gerek yolcular lehine planlanan bazı yenilikleri de müjdelediler. THY Yönetim Kurulu Başkanı Erman Yerdelen, Genel Müdür Atilla Çelebi ve Genel Müd. Yard. Murat Öztürk'ün hazır bulunduğu toplantıda ayrıca, 1994 yılının başarılı acentaları da ödüllendirildi. Fotoğrafta (yanda) THY yöneticileri ve ile birlikte görülen acentalardan Gülçin Öç, 1. liği alırken Hami Altıntaş 2.liği Ali Şadan Erman ise 3.lük ödülünü kazandılar. THY ayrıca, yaklaşık 160 acentasına çeşitli teşvik ödülleri verdi.



Stadt ve Kreis Offenbach

- MENEK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556
 ANADOLU GIDA 63065 Offenbach Bleichstr. 2 Tel: 069/889643
 ÖZMURAT MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 60 Tel: 069/881004
 İSTANBUL GIDA 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/883378
 ZAFER MARKET 63065 Offenbach Kleinbiergrund 17 Tel: 069/884107
 OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975
 PAMUKKALE MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 56 Tel: 069/821602
 NİTASHA GIDA 63128 Dietzenbach Rodgastr. 58 Tel: 06074/47369
 VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
 ÖZ MARKET 63128 Dietzenbach Max-Plankstr. 3 Tel: 06074/26577
 ÜNLÜ GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr. 12 Tel: 06102/800003
 ONGUNLAR MARKET 63263 Neu-Isenburg Bahnhofstr. 31 Tel: 06102/26625
 VAYDOĞAN MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226
 İSTANBUL MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 18 Tel: 06103/26107
 TÜRKİYE MARKET 63225 Langen Rheinstr. 7 Tel: 06103/25140
 GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138
 UĞUR MARKET 63322 Rödermark Am Seewald 2 Tel: 06074/68728
 REWE NAHKAUF 63322 Rödermark Schillerstr. 17 A Tel: 06074/7738
 SIMPEX GESCHENKART. 63303 Dreieich Hainer Chaussee 5 Tel: 06103/699567
 ÇAKIR MARKET 63303 Dreieich Frankfurterstr. 106 Tel: 06103/66092

Kreis Gross-Gerau / Kreis Darmstadt-Dieburg

- GÜVEN MARKET 65428 Rüsselsheim Hugelstr. 22 Tel: 06142/12203
 NIDA MARKET 65428 Rüsselsheim A.v.Menzelstr. 9-11 Tel: 06142/563262
 GÜVEN MARKET (2) 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 2 Tel: 06142/562589
 VATAN EXPORT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 12 Tel: 06142/67375
 ANADOLU GIDA 64521 Gross Gerau W. Rathenastr. 8 Tel: 06152/81490
 KARADENİZ MARKET 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341
 VATAN-IHLAS MARKET 64521 Gross-Gerau Frankfurterstr. 50 Tel: 06152/81650
 SEYREK MARKET 64807 Dieburg Fuchsberg 9 Tel: 06071/81885
 ANADOLU GIDA 64807 Dieburg Frankfurterstr. 8 Tel: 06071/25794
 YILDIRIM MARKET 64390 Erzhauseen Bahnstr. 182 a Tel: 06150/81689
 GAZİANTEP MARKET 64293 Darmstadt Riedeselstr. 61 Tel: 06151/318561
 HİLAL MARKET 64293 Darmstadt Landwehrstr. 41 Tel: 06151/291985
 YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986
 GAZİANTEP FEINKOST 64283 Darmstadt Grafenstr. 17 Tel: 06151/293966
 ORIENT BAZAR 64297 Darmstadt Heidelbergerlandstr. 270 Tel: 06151/58785
 YEŞİL İĞDIR MARKET 64283 Darmstadt Holzofallee 1A Tel: 01715252609 (Oto)
 TÜRK MARKET 64293 Darmstadt Bismarckstr. 66 Tel: 06151/291270
 FIRAT MARKET 64846 Gross-Zimmern Wilh.-Leuschnerstr.1 Tel: 06071/71725

Frankfurt ve Çevresi

- KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593
 ÖZMURAT MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069/288010
 HALK GIDA PAZARI Friedbergerlandstr. 109 60318 Frankfurt Tel: 069/553121
 BÜYÜK ÇARŞI 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 222 Tel: 069/4930807
 MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480
 ALTUNDAL MARKET 60599 Frankfurt Off.Landstr. 377 Tel: 069/654445
 TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389
 YEŞİL İĞDIR MARKET Allerheiligentor 2-4 Tel: 069/280480
 ALİM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069/230533
 ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt Hartmanweiller 58 Tel: 069/384774
 ANKARA GIDA 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 52 Tel: 069/730880
 ÜMİT MARKET 60311 Frankfurt Battonstr. 5 Tel: 069/282596
 ANADOLU GIDA 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/436935
 ÇINAR MARKET 60316 Frankfurt Heideplatz 1 Tel: 069/4970911
 HERKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
 MERKEZ MARKET 60326 Frankfurt Kriegstr. 45 Tel: 069/7392255
 MEMO MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333
 PUNEH MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 24 Tel: 069/499157
 CASABLANKA MARKET 60327 Frankfurt Gutleutstr. 127 Tel: 069/252838
 HAMURCU GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/252256
 ÖZDEMİR GIDA 60594 Frankfurt Brückenstr. 41 Tel: 069/620161
 TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201
 VATANIM MARKET 60599 Frn.Oberrad Of.Landstr.259 Tel: 069/658109
 GENCER MARKET 60385 Frankfurt Höhestr. 32 Tel: 069/435881 oder 436913
 INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerhaelligenstr. 22-24 Tel: 069/292130
 BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 Tel: 069/
 DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61

Hanau ve Çevresi

- YAVUZ MARKET 63457 Grossauhelm Rochus Straße 3 06181/56681
 MEVLANA MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299
 DİLBER MARKET 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33812
 BURSA PAZARI 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573
 ÜSTÜN MARKET 63450 Hanau Nordstr. 62 Tel: 06181/183416
 BAYRAK FIRIN 63450 Hanau Frelgerichtstr. 67 Tel: 06181/31768
 İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639
 LAMBOY BAYRAM 63452 Hanau Lamboyst. 63 Tel: 06181/181329
 ÜMMET MARKET 63450 Hanau Stresemannstr. 8 Tel: 06181/252313
 BAYRAM MARKET 63577 Hanau Rochusplatz 5 a Tel: 06181/573759
 ANADOLU MARKET 63452 Hanau Lamboyst. 55 Tel: 06181/181408
 PAMUKKALE MARKET 63450 Hanau Frelgerichtstr. 85 Tel: 06181/39713
 MENEK MARKET 63450 Hanau Frelgerichtstr. 6 Tel: 06181/33463
 ŞEN MARKET 63450 Hanau Langstr. 5 Tel: 06181/23073



**TOPLUMCU
GÖZÜYLE**

Nermin AKSOY

Sayın Okurlarım,
Avrupa Birliği Bakanlar Konseyi geçtiğimiz günlerde Brüksel'de yaptıkları toplantıda Türkiye ile "Gümrük Birliği"ne geçiş konusunda ön anlaşmaya vardılar. Böylece Avrupa Birliği ile Türkiye arasında, beklenmedik bir sorun çıkmazsa, 6 Mart'ta yapılacak olan toplantıda Gümrük Birliği Anlaşması'nın imzalanması da kesinleşmiş oldu. Nedir Avrupa Topluluğu? Avrupa Birliği? Gümrük Birliği?

Avrupa Topluluğu (AT), aynı amacı paylaşan, aynı değerlere inanan altı Avrupa ülkesinin (Almanya, Belçika, Fransa, Hollanda, İtalya, Lüksemburg) 1958 yılında Avrupa Ekonomik Topluluğu adıyla kurduğu bir Gümrük Birliği'dir. Daha sonra altı ülkeye 1973 yılında İngiltere, İrlanda ve Danimarka, 1981 yılında Yunanistan ve 1986 yılında İspanya ve Portekiz'in eklenmesiyle Avrupa Topluluğu'nun üye sayısı 12'ye ulaştı.

Avrupa Topluluğu son aşamada 1993 yılında Maastricht Anlaşması'nın imzalanması ile ekonomik bütünleşme devamı olarak Avrupa Para Birliği'nin kurulması, Federal yapının güçlendirilmesi, ortak dış siyaset oluşturulması, ortak gü-

GÜMRÜK BİRLİĞİ DEYİNCE...

venlik politikası uygulanması ve iç işlerinde ve adalet işlerinde işbirliği sonucu varılacak siyasal birlik olan "Avrupa Birliği"ne dönüştü.

Avrupa Birliği'nin amacı, üye Avrupalı ülkelere önce ekonomik ve sonuçta da siyasal bir birlik içinde bütünleşmesini sağlamak, böylece ortaya çıkacak büyük pazarın -Ortak Pazarın- yaratacağı canlılıktan yararlanarak Avrupa'ya eski gücünü kazandırmak ve ülke halklarının hayat seviyesini yükseltmektir.

Avrupa Birliği bu haliyle büyük bir güç ve ihmal edilmeyecek büyük bir pazardır.

Gümrük Birliği, Avrupa Topluluğu'nun ORTAK PAZAR'ı gerçekleştirilmeye yönelik politikalarının üzerine oturtulduğu temeldir. Gümrük Birliği, Avrupa Birliği üyeleri arasındaki alışverişlerde her türlü gümrük vergileri ve eşektili vergi, resim ve diğer kesintileri, kısıtlamaları kaldırmaktır. Topluluk dışındaki ülkelere ithalatta da Ortak Gümrük Tarifesi'ni ve ortak gümrükleme usul-rini uygulamaktadır.

Türkiye-AB Gümrük Birliği kurulması ile, Avrupa Birliği ülkeleri ile aramızda gümrük vergisi ve hangi türden olursa olsun miktar kısıtlaması kalmayacaktır. Avrupa Birliği dışı ülkelere dış ticaretimizde de, AB'nin Ortak Gümrük Tarifesi uygulanacaktır.

Böylece Türk iç piyasası da uluslararası rekabete açılacaktır. Artık sanayimiz, çarşılarımızda, bayimizin yanındaki dükkanda satılacak yabancı mallarla rekabet etme durumunda kalacaktır. Gümrük Birliği'nde bir ulusal pazar kavramı kalmayacaktır. 1995 yılına kadar iç piyasada rakipleri olmayan işletmelerin daha zor durumda kalabilecekleri gerçektir. İhracat yapabilmeyi başarmış olanlar, uluslararası piyasada deneyimli olan işletmeler doğal olarak daha az zorlanacaklardır. Ama şu kesin. Birlik gerçekleşirse, Türkiye'deki tüketiciler düşük kaliteli mal almaktan kurtulacaklar. Türk sanayii kaliteli mal üretebilecek durumda değil. Yeterki hedefimizi iyi belirleyip, bu hedefe ulaşmak için gerekli araştırma ve çabayı gösterelim. Hoşçakalın.

Hessen eski Başsavcısı Fritz Bauer Adına Frankfurt'ta Enstitü kuruldu

Nazi Almanyasının ardından Hessen'de hukuk reformunu gerçekleştirmekle tanınan Fritz Bauer adına, Frankfurt'ta bir enstitü kuruldu. Geçtiğimiz günlerde gerçekleşen bir törenle resmîyet kazanan Fritz Bauer Enstitüsü özellikle, nazi döneminin yıkım politikası üzerine belge ve bilgiler üzerinde ağırlıklı olarak hizmet verecek.

Dökmantasyon Merkezi olarak da adlandırılan Enstitü'nün kuruluşuna temel oluşturan Fritz Bauer Destekleme Derneği kurucuları arasında Federal Parlamento Başkanı Rita Süsmuth, Dışişleri Bakanı Klaus Kinkel, Adalet Bakanı Sabine Leutheusser Schnarrenberger başta olmak üzere iş ve politika dünyasından çok sayıda tanınmış isim var. 1903 doğumlu olan Fritz Bauer,

Hitler döneminde yoğun baskı altında kalanlardandı ve bir süre toplama kampında yaşadı. 1936'da Nazi baskısından kaçan Fritz Bauer, 1946 yılında Almanya'ya döndü ve hukuksal alanda yapılan reform çalışmalarına omuz verdi.

1968 yılında ölen Fritz Bauer adına kurulan ve Frankfurt belediyesince de desteklenen enstitü, çok sayıda sempozyum, kongre düzenlemek istiyor. Enstitü'nün geleceğe yönelik çalışmaları arasında öğrenciler arasında "Anna Frank'in izinden..." konulu bir yarışma da yer alıyor. Fritz Bauer Enstitüsü hakkında daha geniş bilgi şu adresten alınabilecek:

Bockenheimerlandstr.104
60323 Frankfurt/M
Tel: 069/21237615
Fax: 069/212307



Bir süre Eyalet Başsavcısı olarak görev yapan 1903 doğumlu Fritz Bauer, iyi bir hukuk reformcusu olarak tanınıyordu.

HESSEN KISA... KISA...

Dietzenbach/Kreis Offenbach İslami usullere göre gömüt

32 bin civarındaki nüfusunun üçte biri yabancıardan oluşan Dietzenbach kasabesindeki Yabancılar Meclisi, müslüman vatandaşların mezarlarının ve gömü işlemlerinin islami usullere göre olmasını talep ediyor. Konuya ilişkin olarak düzenlenen toplantıda, cenazesinin Türkiye'ye götürülmesini isteyenlerin sayısının çoğunlukta olduğu ancak, 2 binli yıllarda bu sayının azalacağı dile getirildi. İstemler arasında, ölen müslümanların yüzlerinin Kabe yönüne bakması, cenazelerin mezarlıkta islami usullere göre yıkanması gibi temel kurallar yer alıyor. Ayrıca, mezar taşlarının müslüman kadın ve erkekler için ayrı özellikte hazırlanması gerektiği de ele alınan konular arasında yer alıyor. Bilindiği gibi, yabancı nüfusu açısından Hessen'de özellikle bölge olarak bilinen Rüsselsheim şehri yönetimi de 1991 yılında bu konuda çalışmalar yapıyordu.

Frankfurt DRK-Kızılhaç ve Kan Bağışı

Alman Kızılhaç teşkilatı DRK Frankfurt Örgütü, son zamanlarda kan bağışı yapanların sayısının azaldığından şikayet ettirler. Ocak 1995 verilerine göre, Frankfurt'ta toplam 3639 kişi bağış yaparken, geçen yıl aynı sürede yaklaşık 4500 kişi kan bağışında bulunmuştu. Kan Bağış Servisi yetkililerinden Eberhard Weck'in verdiği bilgiye göre, Hessen'deki 151 hastane ve sağlık kurumunun ihtiyacına yanıt verebilmek için haftada yaklaşık 4500 kan bağışına gereksinim var. Bağışlardaki azalma yüzünden ihtiyaç duyulan 800 bağış kan, başka eyaletlerden temin edilmek zorunda kaldı. Eberhard Weck, bağıştaki azalma yüzünden ameliyatlarda aksadığını ancak, böyle düşme devam ederse, bu sorunla karşı karşıya kalılabileceğini anımsattı.

Mercedes Benz'den atılım

Mercedes Benz, Frankfurt'taki satış ve pazarlama servisinde bir dizi yeniliğe gidiyor. Verilen bilgiye göre, Frankfurt - Frankenthal ve Hanauer Landstr. adreslerindeki satış merkezleri ve tamirhanelerin yeniden düzenlenmesi için 11 milyon Mark para harcancak. Halen 694 kişinin çalıştığı Frankfurt tesislerindeki yeniliklerin daha az elemana ihtiyaç duyulacağı öğrenildi. Direktör H. Altemöller ise, yeni montöre ihtiyaç duyulabileceğini söyledi.

"INTERVEST" İLE TÜRKİYE'DE YATIRIMA NE DERSİNİZ?

AOK'NIN YENİ

HİZMETİ: "8+4"

Alman Genel Hastalık Kasası AOK, Hessen eyaletinde, üyelerine verdiği hizmet süresinde yeni bir uygulama başlattı. AOK sözcülerinin verdiği bilgiye göre, kurum çalışanları bundan böyle günde 8+4 saat, yani 12 saat hizmet verecekler. Üyelerine daha fazla bilgi vermeyi ve işlemlerini tamamlamayı amaçlayan bu hizmetten aşağıdaki telefonla da yararlanmak mümkün: (0130-3738).

8-20:00 saatleri arası yapılacak telefon görüşmelerinin ücretsiz olduğu bildirildi.

AOK'DAN BİR BAŞKA PROJE

Hastalık Kasası AOK'ya Federal Hükümet tarafından hazırlanan yeni sağlık reformuna paralel olarak bir proje geliştirdi. Buna göre, AOK'nın göndereceği bir listeden bir doktoru "Hausarzt- Ev Doktoru" olarak seçebilecek olan üye, bir yıl boyunca sürekli bu doktora gidecek ve böylelikle doktorların sağlık kasasından daha fazla para almak için hastalarını bir doktordan diğerine gönderme alışkanlıklarının önüne geçilmiş olacak. Bir anlamda doktora abonelik sistemini getiren yeni projeye göre, üyelere yüzde 20 oranında daha az orim kesilecek.

Almanya'da yaşayan Türkler'in tasarrufların değerlendirilme amacıyla Nürnberg'de "InterVest Yatırım" adı altında bir ekonomik girişim birliği oluşturuldu.

Önümüzdeki günlerde işlemlerine başlayacak olan girişimde toplanacak tasarruflar, edinilen bilgilere göre, tamamen Türkiye'de değerlendirilecek ve yüzde 170'e kadar uzanan kazanç, ortaklarına döviz olarak geri ödenecek.

İstanbul bağlantılı olarak Almanya'da kamuoyuna tanıtılan girişimin sözcüsü H. Uluhan, tasarruflarını yatırıma dönüştürmemiş olan herkese kapılarının açık olduğunu belirterek, ticarete "evet" diyenleri yatırım organizasyonuna katılmalarını önerdi. H. Uluhan, yatırım ortaklığı ve sistemin işleyişini şöyle özetledi:

"İki yıl önce küçük çapta başladığımız bu girişimde kısa sürede olumlu sonuçlar aldık. Menkul ve gayrimenkul piyasasında akıllı bir yönetimle döviz bazında iyi para kazanılabileceğini gördük. "Birlikten kuvvet doğar" gerçeğinden yola çıkarak şirketleşmeye yöneldik. Özellikle Almanya'daki Türkler'in Türkiye ile ekonomik bağlarını en optimal şekilde değerlendirmek başlıca amaçlarımız arasında bulunuyor. Bu organizasyon kesinlikle bir portföy yönetim şirketi değildir ve Her ortağın kendi sermayesi şirket havuzuna atılıp toptan yönetiliyor. Yani girişime omuz verenler, ortak statüsünde olacağı için tüm kararlara katılma hakkına da sahip bulunuyor. Amacımız şu anda, müşteri değil, hissedar kazanmak. Orta vadede

yüksek getiriler elde edeceğimizi umuyoruz. Bu yüzden hedef kitlemiz, yurt dışında yaşayan, birikime sahip ve bunu Türkiye'de değerlendirmeyi akılcı bulan kişilerdir."

Haluk Uluhan; hissedarların DM bazında yüzde 30-40'a varabilen kazançlarına işaret ederek, tasarrufların vergilendirme konusuna özellikle Almanya açısından şöyle yaklaştı:

"Avrupa ülkelerinde ve özellikle Almanya'da devlet, tasarruflardan ciddi oranda vergiler alıyor. Türkiye'de ise tasarruflardan yüksek oranda vergi alınmaması, girişimimizin bir diğer ilginç yönünü oluşturuyor. Bir örnek verecek olursak; Almanya'da faiz gelirlerinden yüzde 30 oranında kesinti yapılıyor. Oysa Türkiye'de örneğin repo sözleşmeleri vergiden muaf. Girişimimiz, kartopu sistemi ile, yani sık, hareketli ve büyük çaplı olacaktır. Bugün çoğu yatırım şirketinin ihmal ettiği gayrimenkul alanında belli bir hız kazanmak istiyoruz. Bu arada birikimlerin yüzde 60'ını hisse senedine yatırmak istiyoruz. Uzun vadede ise, sermaye piyasalarında başka gibi işlemler de düşünülebilir."

Türkiye'ye önemli bir döviz girdisi ve yatırım olanağı sağlayacak, ana sermayesi 100 milyar TL, pay bedeli 500 milyon TL ve pay adedi ise 200 olan bu girişim konusunda daha geniş bilgi aşağıdaki adresten alınabilecek: InterVest (c/o H. Uluhan) . Breite Gasse 69 . 90402 Nürnberg Tel: 0911/ 227280 . Faks: 0911/ 227248



HESSEN ÇALIŞMA DÜNYASI

Hanau

Serbest İş Yapmak

Haftada en az 18 olmak üzere, serbest bir iş yapmak isteyen ve halen işsiz durumda bulunup, kurumdan işsizlik parası veya işsizlik yardımı almakta olanlara, İş ve İşçi Bulma Dairesi, geçiş süresi için maddi yardımda bulunuyor. Hanau Arbeitsamt yetkililerinin verdiği bilgiye göre, bu yönde girişimi olan kişilere 26 hafta süreyle, aldığı işsizlik yardımı veya işsizlik parası kadar maddi katkı yapılıyor. İş ve İşçi Bulma Kurumu ayrıca, koşulların gerektirdiği hallerde serbest iş yapmak isteyenlerin hastalık ve emeklilik sigorta aidatlarının bir bölümünü de ödemişi kabul ediyor. Bu olanaktan yararlanabilmek için, bir kurumun adı geçen işyeri projesinin geleceği olan bir girişim olarak onaylaması gerekiyor. Bu konuda dilekçenin, işe başlamadan önce ilgili mercilere verilmiş olması şartı aranıyor. Hanau İş ve İşçi Bulma kurumu yetkilileri, adı geçen olanaktan yararlanmak isteyenlerin Hanau merkezine yanı sıra, Gelnhausen, Schlüchtern ve Maintal'daki Arbeitsamt şubelerinden bilgi ve başvuru formunu alabileceklerini söylediler.

Offenbach

İş Sözleşmelerinin Feshi

İşyeriyle arasındaki çalışma mukavelesini bozmayı düşünen kişilerin 1995 yılı başından itibaren yasalardaki bazı değişiklikleri gözönünde bulundurması gerekiyor. Offenbach Arbeitsamt uzmanlarının verdiği bilgiye göre, işten ayrılan kişilerin yasalara göre hakkı olan işsizlik parasından yararlanma süresi en az dörtte bir oranında kısıyor. İkinci değişiklik ise, işyerinden ayrılırken alınan tazminatı kapsıyor. Yasal süreye uyarak verilen kıyışlar, eğer bazı gerekçeler varsa, o zaman işsizlik parası dondurulabiliyor. Yani, işçi kendi isteğiyle işten ayrılmışsa, bugüne değin olan uygulamaya göre, 12 haftaya dek uzanan bir süre için işsizlik parası alamıyordu. Yeni uygulama ise, yardım süresinin en azından dörtte bir oranında kısaltılmasını öngörüyor. Örneğin, 54 yaşında bir kişi, işyerinden haklı bir gerekçesi olmaksızın kendi isteğiyle ayrılmışsa, normalinde 32 hafta olan yardım alma döneminde 8 ay süreyle bu haktan yararlanamıyor. Önceden, yararlanamama süresi 3 ay idi. Yetkililer, söz konusu önemli yasal değişiklikler konusunda daha geniş bilginin bağlı bulunan Arbeitsamt merkez veya şubelerinden alılabileceğini söylediler.

Darmstadt

Çocuk Paraları

Gelir durumu düşük olduğu için 1994 yılında çocuk parasını zamlı alanlar, söz konusu süre içinde gelirinde iyileşme olmadığını belgelemek zorunda. Darmstadt Arbeitsamt yetkililerinin anımsatmasına göre, şartlı olarak verilen fazla çocuk parası, ilgili belgeler ibraz edilmezse, yardım alan kişiden geri talep edilebilecek. Uygulama kapsamına giren kişiler, örneğin 1994 yılı için Maliyeye verdikleri vergi beyannamesini belge olarak gösterebilecekler. 1995 yılındada da, gelirinde iyileşme olmaması söz konusu olan kişiler, yeni bir dilekçeyle çocuk parasını talep etmesi gerekiyor. Geniş bilgi Arbeitsamt-Kindergeldkasse bölümünden alınabilir.



FRANKFURT'TA TÜRK ALMAN İŞADAMLARI BİRLİĞİ KURULDU

Hessen eyaletinde yerleşik Türk girişimcileri bir çatı altında toplanmaya ve Türk işverenlerin karşılaştıkları sorunlara organize biçimde çözüm getirmeyi amaçlayan bir birlik kuruldu.

Kuruluşunu geçtiğimiz günlerde Frankfurt'ta "Alman hukukunda Türk yatırımcıları bekleyen tuzaklar" konulu bir konferans ile ilan eden Türk Alman İşadamları Birliği, ayrıca Türkiye ile Almanya arasında ekonomik bir köprü oluşturmayı hedefliyor.

Kuruluş amaçları üzerine birlik başkanı Dr. Şükrü Akduman şunları

söyledi:

"Türkiye'nin Avrupa Birliğine girmesi, siyasal nedenlerle daha uzun süre zaman alacağı benziyor. Oysa, Almanya'da Avrupa'nın göbeğinde yaklaşık 3 milyon nüfusuyla bir Türk kitle var. Bunların kendi bölgesinde gerçekleştirdiği ekonomik adımlar içinde yaşadıkları ülke açısından da önem arz ediyor. Siyasal olarak Avrupa Birliğine girmemiş olsak ta, bizler buralarda yaşayan Türkler olarak ekonomik birliği gerçekleştirebiliriz. Yöremizde yaşayan tüm işverenleri, yöneticileri, girişimcileri bir çatı altında toplanmaya davet

ediyoruz."

Türk Alman İşadamları Birliği Sözcüsü Murat Uğur Aksoy ise, girişimin çok yönlü hedefleri ve geleceğe yönelik çalışmaları üzerinde durdu:

"Frankfurt'ta başlattığımız hareket, TÜDAF konfederasyonuna bağlı olarak çalışacaktır. Frankfurt'un Avrupa'da ekonomik ve finansal merkezi olarak tanınması yüzünden bizlerin burada başlattığı hareket ayrı bir önem kazanmaktadır. Hedefimiz, sadece işverenler kulübü değil. Türkiye'den Almanya'da yatırım yapmak isteyenlere olduğu kadar, Türkiye'de yatırım yapmayı düşünen Alman girişimcilerine birçok konuda yardımcı olmaktır. Ayrıca, Türkiye Odalar Birliğinin bazı özelliklerini bünyemize adapte etmek amacındayız. Birlik adına bir bülten çıkartıp, ekonomik alanda ilginç güncel konuları yatırımcılara sunmak istiyoruz."

Frankfurt Türk Alman İşadamları Birliği'nde Dr. Şükrü Akduman ve Murat U. Aksoy dışında şu üyeler yer alıyor: Dr. Galip Biber, Halil Aksur, Ergin Karaca, İsmail Toprakçı, Vecdi Tan.

Birlik adresi şöyle: ATİD Kaiserstr. 69 60329 Frankfurt/M. Tel: 069/232712 veya 253285

CAMİDE MESLEK TOPLANTISI

Frankfurt İş ve İşçi Bulma Kurumu, gençlere yönelik meslek eğitim konularında aydınlatıcı bilgiler vermek amacıyla, Griesheim semtindeki Tarık bin Ziyad Camii'nde bir toplantı gerçekleştirdi. Çeşitli organizasyonlar ile cami cemiyetinin birlikte organize ettiği enformasyon toplantısında, meslek eğitimin sanayi toplumlarındaki önemi dile getirildi ve bölgedeki meslek eğitim olanakları üzerinde duruldu. Frankfurt Belediyesi Gençlik Dairesi'nce de desteklenen bu toplantıda ayrıca, gençlere gelecekte geçerli bir meslek kazandırma yolunda velilere düşen görevler anlatıldı. Özellikle yabancı gençlerin ekonomik yaşama kazandırılmasını amaçlayan bu projeden yararlanmak isteyen Türk dernekleri ve cami cemiyetleri Arbeitsamt-Frankfurt'a başvurabilecek.

Gençler ! Bu para sizleri bekliyor

Hessen Meslek Eğitimi İçin 612 Milyon Mark Ayırdı

Nürnberg'deki Federal Çalışma Dairesi Hessen'deki meslek eğitimi, meslek değişimi ve meslekte ilerleme projeleri için 612 Milyon Mark kaynak gönderdi.

Frankfurt'taki Landesarbeitsamt-Hessen yetkililerinin verdiği bilgiye göre, eyaletteki İş ve İşçi Bulma Kurumları üzerinden harcanması gereken söz konusu kaynak yardımıyla İş ve meslek eğitim dünyasına canlılık kazandırılması amaçlanıyor.

Söz konusu 612 milyon Marklık ödenek ile bir yıl içinde 20 bin kişinin meslek eğitiminin finanse edilebileceği ve bu kaynakla atılan adımların ilerki yıllara da sarkacağı bildirildi. Yetkililer, meslek eğitimiyle ilgilenenler ile mesleğini değiştirmek veya aynı meslekte ilerlemek isteyenlerin İş ve İşçi Bulma kurumlarına başvurması gerektiğini söylüyorlar. Hessen'deki meslek eğitim olanaklarının çok çeşitlilik arzettiğine işaret eden ilgililer, daha geniş bilgilerin herkesin kendi yöresindeki Arbeitsamt kurumlarından alılabileceğini anımsattılar.



IHK Frankfurt tarafından bu yıl 2.cisi düzenlenecek olan zırlık komitesi tüm hazırlıkların yapıldığını ve Hessen gençleri Frankfurt'ta 3-5 Mayıs tarihleri arasındaki Fotoğraf, hazırlık komitesi üyeleri görüşüyor. (solda) hlotte, IHK Temsilcisi Mäusle, Frankfurt İş ve İşçi Bulma heimer, IHK yöneticilerinden Braune ve Frankfurt Şehiri

UZU
EN

Hessen İş dünyasına işsiz bulan reken öne konuya i üretme yoğunlaş kişilerin ç tegre edil Sosyal D "sosyal y: başlatmış ri olduğu çalışma k devlet ka arasında t motivasıy görüşü de

İH
İŞ
DA
EĞİ

Frankfurt Rhein Mai gi çağrıda, tim yeri su lerde konu zenleyen l larda mes düşüş gös görüşlere Frankfurt lek eğitim bu sayı, 1 olumsuz olan yeni ye eleman yor. Buna vensizlik ist gitmek ist birçok Av dual mesl ken, biz d tiriyor. Ek verenerle

ÜRETLİ İŞSİZLİK EMLİ SORUN

er Birliği (VhU), çalışma
lik politikaların uzun süreli
atlamaya hazır kesime ge-
mediği görüşünde. Birliğin
açıklamasına göre, çözüm
arının bu kesim üzerinde
erektiği belirtiliyor ve bu
dünyasına öncelikle en-
işaret ediliyor. Hessen
rat Yeşiller hükümetinin
yerine iş" sloganı altında
inin mantığa uygun yönlere
işaret edilen açıklamada,
elde edilecek gelir ile,
an ödenen sosyal yardım
ması gerektiği ve çalışma
güçlendirilmesi gerektiği
anıyor.

FRANKFURT

RENLERDEN

ÇOK MESLEK

YERİ İSTEDİ

et ve Sanayi Odası IHK,
mesindeki işverenlere yaptı-
re daha fazla meslek eği-
ni istedi. Geçtiğimiz gün-
kin bir basın toplantısı dü-
Frankfurt yetkilileri, son yıl-
tim yeri sayısının sürekli
ne dikkati çektiler ve şu
rdiler: "1985 yılında IHK
bölgede 8145 yeni mes-
velesi kaydetmiştik. Oysa
nılda 4264'e düştü. Bu
e, ekonominin ihtiyacı
gücünün, uzmanın, kalifi-
işmemesi anlamına geli-
el olarak Dualsisteme gü-
or ve bu da üniversiteye
in sayısını artırıyor. Oysa
ilkesi bile Almanya'daki
tim sistemini örnek alır-
stem giderek önemini yit-
nin geleceğivaçısından iş-
sorumluluk düşüyor."

ORTA HESSEN TEKSTİL TEMİZLİKÇİLERİ BİRLİĞİNDEN TÜRK GENÇLERİNE MESLEK EĞİTİMİ ÇAĞRISI VAR

● Frankfurt Giyim ve Moda Okulu'nda gelecek vaadeden meslekler üzerine bilgiler veren Orta Hessen Tekstil Temizlikçileri Birliği, 3 yıl süreli eğitim boyunca öğrencilere ayrıca burs niteliğinde maddi katkının yapıldığını belirttiler.

İşsizliğin giderek arttığı ve meslek eğitim yeri sayısının gün geçtikçe daraldığı günümüzde, **Testil Ürünleri Temizliği**, geçerli meslek kazanımı açısından büyük önem taşıyor.

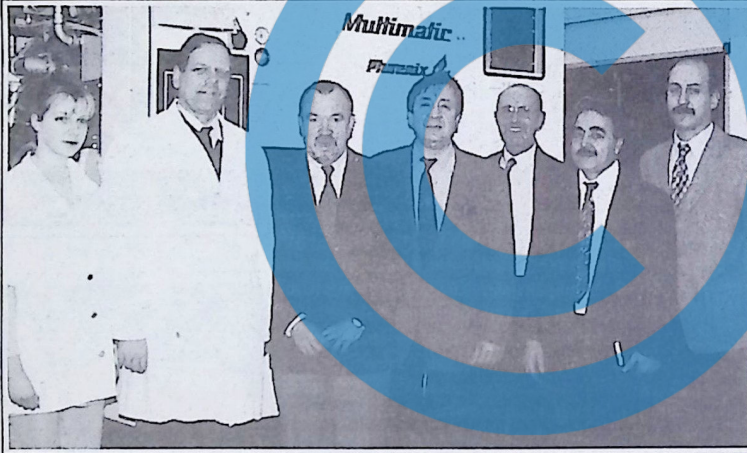
Konuya ilişkin olarak **Frankfurt Giyim ve Moda Okulu**'nda bir basın toplantısı düzenleyen **Orta Hessen Tekstil Temizlikçileri Birliği**, piyasada eleman sıkıntısının çekildiğini ve istikbal vaaden bir mesleği öğrenmek isteyen Türk gençlerinin hizmetinde olduğunu söylediler.

Yetkililerin verdiği bilgiye göre, 15 yaşından büyük ve **Hauptschulabschluß** denilen temel eğitim okulu diplomasına sahip herkesin bu meslek eğitiminden yararlanabileceğini kaydeden yetkililer, isteyenlerin üç yıllık eğitim sonrasında

ustalık yetkisini de (**Meisterprüfung**) belli bir eğitimden geçerek alabileceklerine işaret ettiler.

Birlik yetkilileri, teori ile pratiğin birarada verildiği bu meslek, normal elbise temizliğinin yanısıra, ustalık belgesi olanlara çamaşırhane açma olanağı da tanıyor.

Bu tür işyerlerinin özellikle otel, hastane, büyük firmalar sıkça olduğu büyük kentlerde revaçta olduğuna işaret eden yetkililer, mesleğe yeni başlayanların 3 bin Mark civarında brüt maaş alabildiklerini söylediler. İlginenler için başvuru adresi şöyle: **Tekstilreiniger-Innung Mittelhessen Postfach 49 . 36331 Lauterbach veya Frankfurter Schule für Bekleidung und Mode Adlerflychtstr. 24 60381 Frankfurt/M.**



Tekstil temizlikçi mesleği, uzmanlara göre gelecek vadeden bir meslek dalı. Eğitimci, kuru temizlemenin yanısıra, otel, hastane ve büyük firmaların ihtiyaçları açısından da tekstil ürünleri temizliği nin önemine işaret ediyorlar.

80 firmanın katılacağı fuarda, meslekte ilerleme olanakları da sunuluyor

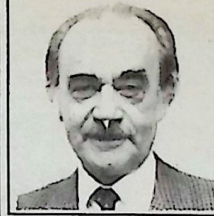
IHK - MESLEK EĞİTİM FUARI 3-5 MAYIS'TA FRANKFURT'TA

Kısa adı IHK olan Frankfurt Ticaret ve Sanayi Odası 2. Meslek Eğitim Fuarı 3-5 Mayıs 1995 tarihlerinde yapılacak. Konuya ilişkin olarak geçtiğimiz günlerde bir toplantı düzenleyen Fuar, Hazırlık Komitesi bu yılki fuarlarda meslek eğitiminin yanısıra, meslekte ilerleme olanaklarının da ilgilenenlere sunulacağını açıkladılar. Verilen bilgiye göre, bu yılki fuara 80 civarında firma katılıyor ve 10 pavyonda öğrencilere hizmet verecek olan fuarın bir bölümü, isteğe göre, sözkonusu mesleği uygulamalı olarak gösteriyor. Yetkililerin verdiği bilgiye göre, bu yılki fuarda meslek eğitimi veren kurumların bulunduğu standlar kırmızı, meslekte ilerleme olanağı sunan kurumlar yeşil, meslek değiştirme olanağı sunan firmalar da sarı renkleriyle tanınabilecek. Fuarla yönelik her türlü genel bilgi ise mavi renkli standlardan alınabilecek. Fuar süresince ayrıca hostesler, ziyaretçilere çeşitli konularda yardımcı olacak. Fuarda, Hessen'den çok sayıda tanınmış firmanın yanısıra, Frankfurt İş ve İşçi Bulma Kurumu, Esnaf ve Sanatkarlar Odası ile Ticaret ve Sanayi Odası da kendi pavyonuyla gençlere meslek eğitimi konusunda yardımcı olacak. Öte yandan Frankfurt 2. Meslek Eğitim Fuarı'nda enformasyon hizmetinin yanısıra, çeşitli kültürel ve sosyal etkinlikler de düzenleniyor. Fuar sözcüleri Türk öğretmen ve öğrenciler ile anne ve babalara da "Fuarı gezin" çağrısında bulundu.

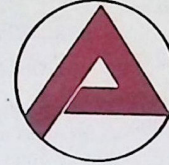
Meslek Eğitim Fuarı ha-
Alman ve yabancı
klediklerini söyledi.
fuara sorumlusu, Sc-
umu Müdürü Gries-
inden Landmann.

Sohbet

Muzaffer Aşkın



Yazarımız Muzaffer Aşkın rahatsızlığı nedeniyle bu ayki yazısını yazamamıştır. Okurlarımıza duyurur, değerli arkadaşımıza acil şifalar diliyoruz.



HESSEN ÇALIŞMA DÜNYASI

Wiesbaden Hessen'de 225 bin kişi işsiz

Hessen'de Ocak ayı verilerine göre, 224 bin 508 kişinin işsiz olduğu açıklandı. **Landesarbeitsamt Hessen**-Çalışma Dairesi'nce yapılan açıklamaya göre, konjoktural iyileşmeye rağmen eyaletteki işsiz sayısı Ocak ayında ikinci dünya savaşından sonraki rekor düzeye ulaştı. Sadece Ocak ayı içinde 50 bin kişinin mevcut işini kaybederek işsizler ordusuna katıldığına işaret eden yetkililer, yeni işsiz sayısının geçtiğimiz yılın Şubat ayında 217 bin olduğunu anımsattılar. Federal düzeydeki işsizlik oranına göre Hessen'in yine de iyi durumda olduğunu vurgulayan yetkililer ortalama işsizlik oranının % 8,8 olduğunu bildirdiler. Hessen eyaletinde işsizlikten en çok etkilenen bölge % 10,6'lık oranla kuzey kesimler. Rhein Main bölgesi ise % 8,2 ile işsizlik oranının en az olduğu bir özelliğe sahip. Hessen'deki bazı şehirlerdeki işsizlik oranları ise şöyle: Frankfurt: 8,1, Offenbach: 8,3, Darmstadt: 7,5, Wiesbaden 7,5, Hanau: 9,1, Giessen 9,6, Limburg 7,5 ve Wetzlar 9,6, Kassel: 11,8, Marburg: 8,6, Bad Hersfeld: 11,9, Fulda: 9,1, Korbach: 9,6. Hessen'de işsiz sayısının son verilerle rekora yönelmesi, seçimler öncesinde siyasi partiler arasındaki tartışmaları da etkiledi. Muhalefetteki Hristiyan Demokratlar ile Hür Demokratlar, eyalet hükümetinin izlediği politikayı "işyeri düşmanı" olarak tanımladı. Eyalet Başbakanı Sosyal Demokrat Başbakan Eichel ise, işverenlere çağrıda bulunarak "Yeni işyerinin yaratılması konusunda girişimciler sorumluluk sahibi olmalıdır." dedi.

Frankfurt 1994'de 38 bin Meslek Eğitim Anlaşması

Hessen eyaletinde geçtiğimiz yıl içinde 38 bin 270 kişi, bir meslek eğitim yeri bularak çalışma yaşamına girdi. Resmi verilere göre, 1993 yılında 41 bin 340 kişi meslek eğitim anlaşması yaparken, geçtiğimiz yıl yaşanan olumsuz gelişme İş ve İşçi Bulma Kurumunu harekete geçirdi. Yetkililer, işverenlere yaptıkları çağrıda, daha çok kişiye meslek eğitim yeri yaratılmasını talep ettiler. Meslek eğitim Danışmanlığı dönemi olarak bilinen 1 Ekim 1994 ile 30 Eylül 1995 tarihleri arasında, olumsuz gelişmenin devam etmesinden endişe ediliyor. Geçtiğimiz yılın Aralık ayı sonuna kadar resmi makamların saptadığı mevcut meslek eğitim yeri sayısı ise, sadece 28 bin 820. Öte yandan Hessen Landesarbeitsamt yetkilileri, İş ve İşçi bulma kurumu bünyesinde de meslek eğitimi olanaklarının bulunduğuna işaret ettiler ve ortalama 3 yıl süren bu eğitimler konusunda geniş bilginin bölgenizdeki İş ve İşçi Bulma Kurumları'ndan alınabileceğini söylediler.

IG Metall: "Gençlere İş Güvencesi"

IG Metall Yönetim Kurulu üyesi **Yılmaz Karahasan**, iş piyasasında son yıllarda yaşanan krizin düşündürücü olduğunu vurguladı ve bu gelişmenin genç işgücünün istikbalinin olumsuz yönde etkilendiğini kaydetti. **Karahasan**, konuya ilişkin açıklamasında 500 bin genç işgücünün halen işsiz bulunduguna dikkati çekerek, "İşsizlik yerine çalışma finans edilmelidir. Özellikle çevre, sosyal ve eğitim alanında bu atıl potansiyel değerlendirilebilir." dedi. Türk Sendikacı **Yılmaz Karahasan**, sendika olarak özellikle gençlerin geleceğini yakından ilgilendiren iç ve meslek eğitimi konularında girişimlerini sürdüreceklerini söyledi.

Almanya'da metal ve elektronik sanayiinde geçtiğimiz yıl yaşanan ve ülke çapına yayılan uyarı grevleriyle ülke gündemini uzun süre meşgul eden toplu sözleşme görüşmeleri çevresinde, yeni grev rüzgarları esiyor.

Ocak ayı sonunda başlayan uyarı grevleri konusunda sendika, "Yüzde 6 oranındaki ücret zammı istemimiz verilmezse, eylemlerimiz yeni boyutlar kazanabilir" diyor. İşverenler ise, üretimdeki maliyet artışının Alman firmalarının uluslararası alanda rekabet gücünü kirdığı görüşünü ortaya koyuyorlar ve "ücret artışını kabullenmek demek, yığınların işini kaybetmesi anlamına gelir." görüşünü savunuyorlar.

Konuya ilişkin olarak gazetemiz Toplum'un sorularını yanıtlayan Hessen Metal - İşverenleri Birliği yöneticilerinden Genel Müdür Yardımcısı Volker Fasbender, 1990 yılından bu yana eyalette 70 bin kişinin işinden olduğuna işaret etti. İşverenler sözcüsü Fasbender'in Toplum'un sorularına verdiği yanıtlar şöyle:

TOPLUM : Sayın Fasbender, Konjektür uzmanları Almanya'da olumlu bir canlanmadan söz ediyorlar. Bu Metal ve elektronik sanayii için de geçerli bir görüş mü?

FASBENDER : Savaş sonrasındaki ağır ekonomik çöküşün yorgunluğu yavaş yavaş geçiyor ancak sürekli bir canlanmadan söz edilemez. Çünkü Hessen'deki metal ve elektronik sanayi işletmeleri, 1995'te henüz 90 yılının durumuna bile ulaşmış değil.

TOPLUM : Metal İş Sendikası, yüzde 6'lık ücret zammı ile canlanmanın daha da güçleneceği görüşünde. Siz ne düşünüyorsunuz?

FASBENDER : Tam aksine. Bizim şu sıralar, metal ve elektronik sanayindeki üretim giderlerini azaltmaya ve rekabet

Metal ve Elektronik sanayiinde sancılı günler

İŞVERENLER: "ÜRETİM MALİYETİNİ HIZLA DÜŞÜRMEK ZORUNDAYIZ"

gücümüzü korumaya ihtiyacımız var. Canlanma denilen olay, iş piyasasına teğet geçiyor, ki bu önemli bir tehliktir. 1990 yılından bu yana eyaletimiz Hessen'de 70 bin kişi ağır koşullar yüzünden işinden oldu. İşyeri güvencesini sağlamak

ve bunu geliştirmek, hepimizin ortak hedefi olmalıdır.

TOPLUM : 1995 yılını yeni işyerleri açısından bir fırsat olarak görüyor musunuz?

FASBENDER : 1994 yılı sonlarına doğru

işyerlerinin korunması yönünde yaşanan olumlu adımları bir tesadüf olarak değerlendirmek gerekir. Şimdi bize düşen görev, aynı yönde ikinci adımı atmaktır. Ben öyle inanıyorum ki, üretimdeki maliyeti aşağılara çekebilirsek, insanların gelirlerinin de güvence altına alınmasını sağlayabiliriz. Bu da Hessenli girişimcilerin rekabet gücünü artırırken, yeni iş olanakları da yaratılmış olacaktır.

TOPLUM : Sayın Fasbender, verdiğiniz bilgiler için teşekkür ediyorum.

FASBENDER : Teşekkür ediyorum.

Frankfurt'tan Türkiye'deki "Lösemi"li Çocuklara Yardım

Frankfurt Türk Alman Kulübü Lösemi hastalıklı çocukların tedavisi amacıyla Hacettepe Üniversitesi'ne 6200 Mark bağışladı. Birlik Başkanı Dr. Tayfun Çilingir'in daha önce de Olağanüstü Hal Bölge Valiliği ile TRT GAP Televizyonunun birlikte düzenlediği "Çocuklar Üşümesin" adlı kampanyaya 368 adet çocuk botu bağışladıklarına işaret etti. Dr. Çilingir, ayrıca bugüne değin çeşitli hastanelere 166 adet böbrek diyaliz cihazı gönderdiklerini söyledi.

Dietzenbach'ta Suyu Zam

Dietzenbach Belediyesi, yıl başından itibaren içme suyunu metreküpüne 20 Pfennig zam yapıldığını açıkladı. Belediye Meclisi'nin aldığı karar gereği, metreküpü daha önce 3,09 DM olan su için 3,29 DM ödenecek.

Frankfurtlular'ın su tüketimi

Stadtwerke-Frankfurt'tan verilen bilgiye göre, Frankfurtlular 1994 yılında su kullanımında oldukça ihtiyatlı davrandı. Yetkililer, bu sayının '93'e oranla % 2,8 oranında daha az yani 1,6 milyon metreküp daha az su tüketildiğini söylediler. Su tasarrufunda ise, Stadtwerke-Frankfurt-Su İşletmesi kampanyaların etkili olduğu bildirildi.

RHEIN-MAIN Toplum

Türkisch

Kostenlos monatliche Informations-Zeitung

Duyduk, Duymadık Demeyin!
Hessen'de yerleşik Türk dernek
ve folklor ekiplerine sesleniyoruz!

MAYIS 1995'TE FRANKFURT'TA

yapılacak

TÜRK HALK DANSLARI

yarışmasına katılmak ister misiniz?

GENİŞ BİLGİ:

Toplum Gazetesi . Postfach 102011 . 63266 Dreieich
Tel: 06103/52560 . Fax: 06103/929225

KISACIK

Dr. Niethammer Yeniden Başkan

Dr. Frank Niethammer, geçtiğimiz ay yapılan kongrede yeniden Frankfurt Ticaret ve Sanayi Odası Başkanlığı'na seçildi. 63. yaşındaki hukukçu, bu seçim sonucunda 4 yıl daha IHK Frankfurt bünyesinde görev yapacak.

DGB-Frankfurt Yabancı Gençler İçin Açık Oturum

DGB Frankfurt, çok sayıda kitle örgütünün desteğinde 23 Şubat Perşembe akşamı saat 19.30'da "Wilhelm Leuschnerstr. 69-77" adresindeki DGBH Haus Salonunda bir açık oturum düzenliyor. Yabancı gençlerin geleceğinin tartışılacağı toplantının konusu: "Ben anne ve babamdan daha iyi yaşayak istiyorum ama nasıl? Toplantıda ayrıca, yabancı gençlerin yaşamlarını konu edinen bir video filmi de var.

25. ÖZTÜRK 1970-1995

BİZİM İLE UÇAN BİLİR... BİZİM İLE UÇAN KAZANIR...

1994-95 KIŞ SEZONU UÇUŞ PROGRAMI					
(11 Kasım 1994 - 27 Mart 1995 tarihleri arası geçerlidir)					
Uçuş günü	Kalkış	Varış	Uçuş günü	Kalkış	Varış
FRANKFURT - İSTANBUL					
Salı	13.50	17.30	Salı	10.50	13.00
Perşembe	11.50	15.50	Perşembe	09.00	11.00
Cuma**	21.05	01.05	Cuma**	19.00	21.15
Cuma**	22.15	02.15	Cumartesi**	02.55	05.05
Cumartesi	20.35	00.20	Cumartesi	17.30	19.30
Pazar	11.50	15.40	Pazar	08.40	10.40
FRANKFURT - ANKARA					
Cuma	22.05	02.25	Cumartesi	03.25	06.05
FRANKFURT - İZMİR					
Salı	13.50	19.05*	Salı	06.30	13.00*
Cuma	21.55	02.10	Cumartesi	03.00	05.40
FRANKFURT - ADANA					
Salı	13.50	20.00*	Salı	06.30	13.00*
Perşembe	11.50	18.30*	Perşembe	06.30	11.00*
Cuma**	21.15	01.55	Cuma**	17.15	20.15
FRANKFURT - ANTALYA					
Salı	13.50	19.00*	Salı	07.10	13.00*
Pazar	11.00	15.20	Pazar	07.30	10.00
FRANKFURT - TRABZON					
Salı	13.50	20.00*	Salı	06.00	13.00*
Perşembe	11.50	20.00*	Perşembe	06.00	11.00*
FRANKFURT - ERZAN					
Salı	13.50	19.00*	Salı	06.30	13.00*
Pazar	11.50	19.20*	Pazar	06.30	10.40*

* İstanbul Havalı Transit uçuş ** İsviçre uçuşları bazı tarihlerde iptal olabilir. Her türlü değişiklik hakkı mahfuzdur - Bütün saatler mekânîdir.

Condor İstanbul Airlines
Lufthansa Hapag-Lloyd

Merkez Büro: Am Gröben Weg 1-3 - 65441 Kelsterbach
Tel: 06107/932111 - 112 - 113 - 119
Tel: Touristik: 06107/932210 (4 Hat)

60329 Frankfurt/M.
Kaiserstraße 64
Tel: Satış: 069 23 40 60

Frankfurt Havalanı
Halle B, Gipe 468-469
Tel: 069 69 04 10 81

68165 Mannheim
Tatlerstraße 33
Tel: 0621 15 10 01 2

40212 Düsseldorf
Schadowstraße 46
Tel: 0211 35 90 27 29

★ İSTANBUL DM 295.-	★ ANKARA/İZMİR DM 365.-
★ ADANA/ANTALYA DM 395.-	★ TRABZON/ERZAN DM 395.-

- Yukarıdaki fiyatlar 1.1.1995 - 26.3.1995 tarihleri arasında geçerlidir.
- Fiyatlarımıza 25,- DM Havaalanı Vergisi ve 0,- DM Güvenlik Harcı dahil değildir.
- Üdemeli bilet gönderilir.
- Daha geniş bilgi için merkez bürolarımız ve acentalarımız hizmetinizdedir.
- İstanbul Airlines (IL) uçuşlarımızın bilet ve bagaj işlemleri Halle C 702 numaralı gişeden; Condor, Lufthansa ve Hapag Lloyd uçuşlarımızın bilet ve bagaj işlemleri Halle B 468 numaralı gişeden yapılır.

Yabancılar: "Anadil derslerine dokunmayın", derken Hessen Kültür Bakanı Hartmut Holzapfel: "Endişe etmeyin" diyor

ANADİL TARTIŞMASI

Yıllardan bu yana uygulanagelen yabancı çocuklar için anadil dersleri, son günlerde Hessen'de siyasi partilerin yanı sıra, bakanlık ile eyalette yaşayan yabancılar arasında da sorun oldu.

Geçtiğimiz yılın sonbahar aylarında baş gösteren tartışma, Hür Demokratların (FDP), Hristiyan Demokratlar'ın da desteğini alarak, "Anadil derslerinin uygulamadan kaldırılmasını" talep etmesiyle başladı. Yabancılar arasında huzursuzluğa yol açan önerge, eyalet parlamentosundaki Sosyal Demokratlar ile Birlik 90/Yeşillerin oy çokluğuyla reddedildi ancak bu kez, anadil derslerinin 6. sınıftan sonra isteğe bağlı bir ders olması, Sosyal Demokratların Yeşillerle birlikte meclisten geçirdiği bir karardı.

Ancak bu gelişme yabancılar arasında giderek büyük bir huzursuzluğa yol açtı. Eyalet hükümetinin bu uygulamasına ilk tepki gösterenlerin başında Alman Eğitim ve Bilim Sendikası GEW'in yanı sıra, Yabancı Meclisler Çalışma Kurulu AGAH da vardı ve bu tepki girişimlerini daha sonra çeşitli derneklerin açıklamaları izledi.

Hür Demokratlar ile Hristiyan Demokratlar, anadil derslerinin misyonunu tamamladığı ve devlete önemli miktarda masrafa yol açtığı gerekçesiyle, kaldırma talebinde bulunurken, isteyen yabancıların hükümetleri bu işin finansmanını üstlendiği takdirde benzeri derslere devam edilebileceğini söylüyordu.

DERSLER ZORUNLU OLMALI

Geçtiğimiz günlerde Frankfurt Sosyal Demokrat Parti Örgütü Yabancılar Politikası Çalışma Kurulu'nun bir toplantısına katılan Hessen'de eğitimden sorumlu Kültür Bakanı Hartmut Holzapfel, değişen koşullara göre, yetkili makamların yeni kural ve kaideler üretmek zorunda olduğunu söyledi ve bu ilkenin anadil dersleri için de geçerli olduğunu görüşünü savundu.

Bakan Holzapfel, anadil derslerinin Alman okullarında 6. ders yılından sonra isteğe bağlı olmasının ardında ardnıyet aranması gerektiğini söyledi ve isteyen her ailenin kendi çocuğunu bu derslere yönlendirebileceğini söyledi. Yabancı Sosyal Demokrat Frankfurtlular ise, bu uygulamanın yabancı düşmanı gurupların işine geleceğini, devletin tasarruf yapmak isterken, başboş kalan yabancı çocukları, radikal grupların kucağına itmiş olacağını öne sürdüler ve Bakan Holzapfel'den kararın yeniden ele alınmasını talep ettiler.

SPD Yabancılar Çalışma Kurulu önümüzdeki aylarda yeniden bir araya gelerek konuyu daha derinlemesine ele alacak.

Yabancı temsilciler, anadil derslerinin isteğe bırakılması halinde, öğrencilerin Almanya'daki radikal grupların kucağına itilmiş olacağını kaydettikleri konuşmada

ayrıca bu gelişmeden en çok zararın Almanya'nın demokrasisinin zarar göreceğini sözlerine eklediler.

ÖĞRETMENLERİN AÇIKLAMASI

Hessen eyaletindeki çeşitli okullarda görev yapan yabancı öğretmenler adına yapılan bir açıklamada da, anadil derslerinde yapılan değişiklik, karar verici mekanizmalarda yabancıların lobbiesinin olmadığı için alınan keyfi bir karar olarak tanımlandı. Öğretmenler ayrıca, yapılan değişikliği yabancıların birey olarak kendi anadil ve kültürünü öğrenme özgürlüğüne vurulmuş bir darbe olarak tanımladılar.



Sosyal Demokrat Parti (SPD) Frankfurt Bölge teşkilatı bünyesindeki yabancılar, parti içi çalışma kurulunda anadil derslerine getirilen düzenlemeyi Bakan Holzapfel ile tartıştı. Fotoğrafta aralarında Türkler'in de bulunduğu SPD'li yabancı üyeler görülüyor.

Öğretmenler, Anne ve Babalar ve İlgilenen Herkesin Dikkatine!

Hessen'de Türkçe konuşan herkesin sesi, kulağı, gözü olmayı ilke edinen gazeteniz



SON AYLARDA KANAYAN BİR YARAYA PARMAK BASIYOR

Açık Oturum

HESSSEN'DEKİ OKULLARDA "ANADİL DERSLERİ" NİN GELECEĞİ NE OLACAK?"

Konuşmacılar:

Hessen Kültür Bakanlığı . Hessen Eyalet Parlamentosu'ndan SPD- CDU- FDP- ve Yeşiller/Birlik 90 Fraksiyonu . Alman Eğitim Bilim Sendikası . AGAH- Hessen Yabancı Meclisler Çalışma Kurulu . Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi ve Frankfurt VHS-Halk Yüksek Okulu Temsilcileri

Toplantı Tarihi: 24 Şubat 1995 Cuma günü Saat 19:30
Toplantı Adresi: Frankfurt Türk Kültür Merkezi . Höhenstr. 44-48

Toplantının Organizasyonuna Katkıda Bulunanlar :

AGAH- Hessen Yabancı Meclisleri Çalışma Grubu . AMKA - Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi . GEW - Alman Bilim ve Eğitim Sendikası- Hessen . Rhein-Main Türk Toplumu . Einwanderertreff e.V. . Frankfurt ve Yöresi Alevi-Bektaşî Kültür Cemiyeti . Hessen Türk Dernekler Koordinasyon Kurulu . Frankfurt Türk Sosyal Demokratlar Derneği . Dreieich Türk Toplumu . Langen Türk Alman Dostluk Cemiyeti . Frankfurt Türk Alman Kulübü . Hessen Sosyal İşler Bakanlığı Göçmenler Bürosu . Frankfurt Türk-Alman İşadamları Derneği . Offenbach Türk Aile ve Sosyal Birliği . Frankfurt Türk Alman Liberaller Birliği . TMMB-Türk Mühendis ve Mimarlar Birliği . EATA-Avrupa Türk Akademisyen Birliği Frankfurt Şubesi . Frankfurt Genç Türk İşadamları ve Yöneticiler Derneği . Frankfurt Türk Alman Aile Birliği . Göç, Dil ve Türkiye Araştırmalar Merkezi . Rödermark ve Yöresi Türk Aile Birliği

Çocuğunuzun alkol ve uyuşturucu sorunu mu var? Paniğe kapılmanıza hiç gerek yok. Onunla konuşarak, bu alışkanlığından vazgeçmesini sağlayın.

Sizin Polisiniz





Hessen Eyalet Başbakanı Hans Eichel için "Kader günü"

Hessen'deki eyalet parlamento seçimlerinde heyecan dorukta 19 ŞUBAT: KARAR GÜNÜ

Hessen'de Alman vatandaşlığına sahip seçmenler 19 Şubat Pazar günü sandık başına giderek, yeni hükümeti belirleyecek. Halen Başbakanlık görevini sürdüren Sosyal Demokrat Parti (SPD) adayı Hans Eichel ile, Federal İçişleri Bakanı Hristiyan Demokrat Parti (CDU) adayı Manfred Kanther'in çekişmesi şeklinde geçmesi beklen-

nen seçimlerde heyecan son günlerde doruğa ulaştı. Hassas dengelerin hüküm sürdüğü Hessen eyaletindeki seçimlerinde tansiyon, çok sayıda partinin katılmasına rağmen, SPD ve CDU adayları üzerinde yoğunlaştı. Siyasi gözlemciler 19 Şubat Pazar günü sandıktan başabaş bir sonuç beklediklerini söylerken, "Kazanan taraf kim olacak?"

sorusuna ise, Büyük bir olasılıkla Eichel" yanıtını veriyorlar.

Başbakan Hans Eichel için "Kader günü" olarak da tanımlanan bu seçimlerde, Federal İçişleri Bakanı Manfred Kanther, Eichel hükümetinin eyaleti kaosa sürüklediğini öne sürerken, özellikle sığınmacılar konusundaki katı politikası yüzünden birçok sol grubun Hristiyan Demokrat politikacıya karşı ortak cephe açtıkları gözden kaçmıyor. Manfred Kanther, ancak Başbakanlık yetkisi verilmesi koşuluyla Hessen parlamentosuna girmeyi planladığını söylerken, kaybettiği takdirde, muhalefet sırasına oturmayacağını ve Federal İçişleri Bakanlığı görevine devam edeceğini söyledi.

çığını söyledi. Milletvekili adayı Cuma Yağmur, halen Frankfurt'taki Einwanderertreff e.V.- Göçmenler Merkezi'nde sosyal danışman olarak çalışıyor. Cuma Yağmur aday olduğu seçim bölgesinde yarışan Armin Claus (SPD), Heide Degen (CDU) gibi oldukça güçlü ve tanınmış rakip politikacılar- dan çekimdediğini söyledi.

IMMIGRÜN AÇIKLAMASI

Öte yandan Hessen seçimlerine yönelik bir açıklama yapan ve Yeşiller partisine organik yakınlığıyla bilinen "Immigrün" teşkilatı, seçimlerin göçmenler açısından da büyük önem taşıdığını öne sürdü. Ozan Ceyhan imzasıyla yayınlanan açıklamada, Hür Demokratların Federal parlamentoya seçimleri öncesinde verdiği sözü tutmadığı belirtiliyor ve mevcut Sosyal Demokrat/Yeşiller/Birlik 90 eyalet hükümetinin devamının, yabancılara karşı er sağlıklı sonuç olacağı kaydediliyor.

Sağlıklı yeni bir yıl!

İnsan, niyet ettiği şeyleri, yeni yıla başlarken gerçekleştirmelidir. Hele söz konusu istek, insanın sağlığını ilgilendiriyorsa... Evinizde sağlığını kontrol edebileceğiniz Hestia'nın en modern aletlerini ortopedi mağazalarında ve eczanelerde bulabilirsiniz.

Arzunuza şimdi yaşama geçirin!

Tansiyon Ölçümü

visomat® 300 DM 259,-
fiyatlar bağlayıcı değildir

visomat® OZ 20 Plus DM 239,-
fiyatlar bağlayıcı değildir

Bilekten ölçümler için Fuzzy Logic sistemli tam otomatik tansiyon aleti. Kullanımı oldukça kolay. 13,5 - 19,5 cm genişliğindeki bileklere uygun özel tevzi bantı. En az 1000 ölçüme yetecek pil kapasitesi. Çantası ile birlikte.

Enhalasyon

herbatherm® family DM 89,-
fiyatlar bağlayıcı değildir

Buharını kendiliğinden ayarlayabilen, ender thermo sistemli enhalasyon aleti. Çocuklara özgü ağızlık maskesi ve iki eterli yağıyla birlikte.

Gerilimi giderici masaj aleti

hestia relax® DM 198,-
fiyatlar bağlayıcı değildir

Yorgunluk atmak için, cüzdan kadar küçük bir masaj aleti. İster evde, ister yolda! Masajın etkisiyle adalelerin yumuşadığını, derideki kan dolaşımının düzene girdiğini ve hatta vücuttaki gerilimin önemli ölçüde azaldığını hissedebilirsiniz. Hem 6 değişik masaj programlı.

18 YAŞ İÇİN OYLAMA

Öte yandan Hessenli seçmenler 19 Şubat Pazar günü seçimlerde, eyalet parlamentosuna milletvekili aday olabileme yaşının 18'e indirilip indirilmemesi konusunda da oayrica oy kullanacak. Eyalet anayasasının 75. maddesine göre, adaylık yaşının saptanmasında Hessenli seçmenlere yetki veriyor.

YEŞİLLER'DEN TÜRK ADAY

Hessen parlamentosu seçimlerine Yeşiller, Frankfurt 35. bölgeden 10 yıldır Alman vatandaşlığına sahip Malatyalı Cuma Yağmur'u aday gösterdi. Kazanma şansının fazla yüksek olmamasına rağmen, mücadelesini sonuna dek sürdüreceğini belirten Cuma Yağmur, seçildiği takdirde göçmenlerin sorunlarını eyalet parlamentosuna taşıya-



Cuma Yağmur

HESSEN KISA... KISA...

Kreis Groß Gerau/Frankfurt Mitfahrzentrale - Birlikte Yolculuk Merkezi

Almanya'nın birçok önemli büyük merkezinde ucuz yolculuk yapmak isteyenlere hizmet veren Mitfahrzentrale (Birlikte Yolculuk merkezi) büyük ilgi görüyor. 1956 yılında ilk kez Frankfurt'ta Werner Münch adlı bir Alman girişimcinin fikri olan bu tür organizasyonlar kısa sürede büyüdü. Alman Demiryolları işletmesinin aleyhtta açtığı davada mahkeme, bu tür organizasyonların yasalara aykırı olmadığı sonucuna vardı. Bugün Avrupa'nın birçok ülkesine de yayılan birlikte seyahat merkezi, ucuz yolculuk yapmak isteyenlere servis veriyor. Örneğin Frankfurt'tan Hamburg'a veya başka bir şehre gitmek isteyen kişiler bu merkeze başvurup, randevu alıyor. Aynı merkeze başvuran ve aynı yöne gidecek otomobil sahipleri yolcularla tanışırılıyor ve çok küçük bir ücret karşılığında birlikte seyahat olanağı sağlanmış oluyor. Almanya'nın en büyük Birlikte Seyahat Merkezi olarak bilinen Frankfurt'taki kuruluş, Baselerstr. 7 adresinde hizmet veriyor. Tel: 069/231028. Bu arada, Hindistanlı bir aile de Gross Gerau şehrinde benzeri bir girişime öncülük ediyor. Bu bölgeden Almanya'nın herhangi bir bölgesine düşük bir ücret karşılığında seyahat etmek isteyenler için başvuru telefonu şöyle: 06152/51188.

Offenbach

Almanya'da Faşizm ve Savaşın sona erişinin 50. yıldönümü kutlamaları

Offenbach'ta, Almanya'nın Hitler faşizminden kurtuluşunun 50. yıldönümü 8 Mayıs'ta kapsamlı bir programla kutlanacak. Organizasyon komitesinin verdiği bilgiye göre, etkinlikler bölgedeki siyasi partiler, sendika ve kiliselerin yanı sıra, çok sayıda kitle örgütünün desteğinde gerçekleştirilecek. Amerikalılar'ın Offenbach'a girişi 26 Mart'ta bir toplantıyla anılacak. Etkinlikleri organize eden komite 9 Şubat'ta "Offenbach-Gewerkschaftshaus" adresinde saat 20'de toplanacak. İlişki adresi şöyle: B. Leissing, Tel: 069/882739 veya Helmut Usinger Tel: 069/ 893363

Sadece Eczane ve Ortopedi Mağazalarında

Frankfurt'ta verdiği konser büyük ilgi gördü

KEMAN'DA "TUNCAY YILMAZ" MUCİZESİ

Türkiye'nin yetiştirdiği ender sanatçılardan sayılan genç keman solisti Tuncay Yılmaz'ın Frankfurt, Münih, Köln ve Mainz'da verdiği konserler büyük ilgi gördü. Keman ustası Yılmaz, Polonyalı sanatçı Marek Zebrowski'nin piyanosu eşliğinde sanatseverlere Frankfurt'taki Amerikan Kültür Merkezi'nde Ahmed Adnan Saygun'un Demet, Horon, Ağır Zeybek ve Sepetçioglu gibi eserlerinin yanı sıra Beethoven, Samuel Barber, Aaron Copland ve George Gershwini'nin yapıtlarını da büyük bir başarıyla sundu. Fotoğrafta Frankfurt konserinde Polonyalı piyanist arkadaşı Marek Zebrowski ile birlikte görülen Tuncay Yılmaz 1966 yılında İzmir'de doğdu ve ilk viyolin derslerini 10 yaşında iken almaya başladı. Çeşitli yarışmalarda ödüller alan Tuncay Yılmaz, Fransa, Belçika, İspanya, İtalya, İsviçre ve Türkiye'deki çok sayıda başarılı konserleriyle tanınıyor.



TARSUSLU ÖĞRENCİLER MUTLU DÖNDÜ

Kardeş Şehir Langen'den Unutulmaz Anılar

Nüfusunun yüzde 15'i yabancılar olan Frankfurt yakınlarındaki Langen kentinin, yoğun uluslararası ilişkilerine paralel olarak Türkler açısından bir özelliği var.

26 Nisan 1991 tarihinden beri Tarsus ile verimli bir kardeş şehir projesini sürdüren Langen, geçtiğimiz günlerde kardeşlik projesi çerçevesinde 20 Tarsuslu öğrenciyi misafir etti. Tarsus'un çeşitli okullarından gelen 13-16 yaşları arasındaki 11 kız, 9 erkek öğrenci ile grup sorumlusu 2 öğretmen, 15 gün süre ile Langenli ailelerin yanında konuk edildiler ve Alman kültürünü yakından tanıma olanağına kavuştular.

Langen Belediyesinin Türk Alman Dostluk Derneği'nin katkısıyla düzenlediği 15 günlük program, Tarsuslu konuklar için adeta bir macera gibi geçti. Çeşitli okullarda derslere girip Alman okul ve eğitim sistemi üzerine gözlemler toplayan Türk gençleri, Langen, Frankfurt, Darmstadt ve komşu şehirlerdeki gezilip görülebilecek yerleri ziyaret ettiler ve bol bol alışveriş yaptılar.

Rüsselsheim'da Opel otomobil fabrikası, Egelsbach'ta küçük uçaklarla spor gezileri, Frankfurt Başkonsolosluğunu ziyaret ve Langen'deki Gençlik merkezi Komma'daki eğlence geceleri ile dostluk futbol turnuvası öğrenciler açısından oldukça zengin saatlere sahne oldu.

Konuk edildikleri ailelerden ayrılırken, "Langen'e bir daha gelebilme" arzularını dile getiren Tarsuslu genç öğrenciler, Türk Alman dostluğunu Langen'de tatmaktan mutlu olduklarını dile getirdiler. Tarsuslu öğrenciler, Türkiye'ye Langen'in kültür elçileri olarak döndüklerin ifade ederken, programın zengin olmasında katılırları bulunan başta Belediye Başkanı Dieter Pitthan, Meclis Başkanı Karl Weber olmak üzere, Kültür Dairesi çalışanlarına ve Türk Alman Dostluk Cemiyeti Yönetim Kuruluna teşekkür ettiler. Sonbahar tatilinde de Langen'den

Tarsus'a Alman öğrenciler gidecek ve Türk ailelerde misafir edilecek-

ler. Alman öğrencilere Tarsus'ta da zengin bir program hazırlanacak



Tarsuslu öğrenciler, Langenli konuksever Alman aileler ve Belediye Başkanı, Meclis Başkanı ile ziyaretin anısına bir de fotoğraf çektiler.

HR, Rhein Main'da herkesi uyarıyor

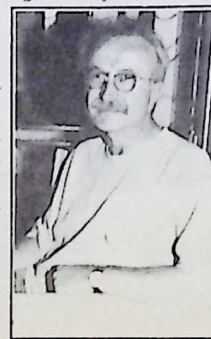
DOLANDIRICILARA KARŞI DİKKAT!

Hessische Rundfunk (Hr) Rhein Main bölgesinde kendilerine "HR Elemanı" süsü veren dolandırıcılar konusunda halkı uyarıyor. Edinilen bilgilere göre, evlerin kapısını çalarak "HR Televizyonundan geliyorum" diyen ve dergi satmaya çalışan kimliği belirsiz kişilerin Hessen Radyo ve Televizyon kurumuyla hiçbir ilgisi yok. Yetkililer, kurum çalışanlarının fotoğraflı ve mühürlü HR Kimliği bulunduğunu belirtiyorlar ve işi girdikleri evleri soymaya kadar götüren dolandırıcıların derhal ihbar edilmesini istiyorlar. Kuşku durumlarında aşağıdaki telefonlara da derhal bilgi verilebilecek: 069-155-2328 veya 155-2052

"Rhein-Main-Toplum" Evinizin Gazetesi Bakkalınızdan İsteyiniz

Türkçe'nin Frankfurt'taki 500 Yıllık Tarihi Sergisi

Araştırmacı Atilla Türk'ün "Frankfurt'ta Türkçe Öğrenmenin Tarihi" konulu sergisi "Bockenheimerwarte" adresindeki (T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu yakınında) Üniversite Kütüphanesi'nde sergilenecek. 17 Şubat-10 Mart 1995 tarihleri arasındaki sergide Atilla Türk'ün 1453 yılından günümüze değin bulduğu ve Türkçe'nin konumunu içeren belgeler görülebilecek. Sergi vesilesiyle 16 Şubat günü saat 17'de bir açılış kokteyli yapılıyor. Sergide araştırmacı Atilla Türk'ün yanı sıra, Kütüphane Müdür Yardımcısı Dr. Wilhelm R. Schmidt ile Frankfurt Üniversitesi öğretim üyelerinden Prof. Dr. Marcel Erdal birer konuşma yapacak. Atilla Türk, araştırmasının Frankfurt kentinin tarihine ışık tutarken, geçmişten günümüze Türk Alman ilişkilerini de irdedelediğini söyledi.



Atilla Türk

HESSEN KISA... KISA...

Frankfurt

Sabancıbank Frankfurt'a geliyor

Türkiye'nin tanınmış holdinglerinden Sabancı grubuna ait İngiltere'deki Sabancıbank, Frankfurt'ta bir temsilcilik açacak. Edinilen bilgilere göre, Sabancıbank'ın bu girişiminde Avrupa Merkez Bankası'nın Frankfurt'ta merkezini açma kararı etken oldu. Sabancıbank'ın da Frankfurt'a gelişi ile, Rhein-Main metropolündeki Türk bankacılık hareket zincirine bir halka daha eklenmiş oluyor. Frankfurt'ta halen Türkiye sermayeli 5 banka bulunuyor. İşbank, Ziraat Bankası, Çukurova Grubu'na ait Kreiskbank ve Ziraat Bankası ile Alman DG Bank'ın ortaklaşa gerçekleştirdiği Deutsch-Türkische Bank. Frankfurt'ta ayrıca, T.C. Merkez Bankası, Akbank, Emlak Bankası, Türk Ticaret Bankası, Tütümbank, Vakıfbank, Yapı Kredi Bankası, T.C. Ziraat Bankası temsilcilik olarak bölgede yaşayan Türk vatandaşlarına ve Türkiye yönelik çalışan Alman kuruluşlarına hizmet veriyor.

Kreis Groß Gerau

Eğitici Kurslar 13 Şubat'ta başlıyor

Mörfelden-Walldorf Halk Yüksek Okulu (VHS) komşusuyla anlaşamayanlar başta olmak üzere, çeşitli konularda sıkıntısı olanlar için "Günlük Yaşamımızda Ceza Hukuku" konulu bir seminer düzenliyor. 13 Şubat'ta başlayacak bu kurslara paralel olarak, işyerinde cinsel tacize uğrayan kadınlar için de seminerler yapılacak. Bertha von Suttner Schule adlı okuldaki VHS kurumunun bu yılki kursları arasında yabancılarla yönelik bir dizi eğitici çalışma da bulunuyor.

Kreis Offenbach

Hastane onarımına 190 Milyon Mark

Kreis Offenbach yönetimi, Seligenstadt ve Langen'deki hastanelerin teknik ve hizmet donanımı için 190 milyon Mark para harcayacağını açıkladı. Vilayet Sosyal ve Sağlık İşleri Encümeni Peter Walter'in verdiği bilgiye göre, il genel meclisinde grubu bulunan tüm siyasi partiler, sözkonusu projeye oy birliğiyle destek verdi. Alınan karara göre, koşulların elvermesi halinde Langen'e yeni bir hastane yapılacak ve bunun maliyeti ise 122 milyon Mark tutuyor. Mevcut hastanenin onarımı halinde ise 130 milyon Mark para harcanması gerekiyor. Kreis Offenbach'ın projesine göre, Langen ve Seligenstadt'taki hastanelerin anonim şirkete dönüştürülmesi de karara bağlandı.

Frankfurt

Caritas'tan alkol hastalarına yardım

Frankfurt Caritas örgütü, alkol müptelalarına yardımcı olmak amacıyla bir proje başlattı. Projenin ilkinde, alkolik insanlarla sorunları ve çözüm yollarının ele alınması amaçlanıyor. İkincisi ise, alkol hastasının aile fertlerine (özellikle eşine) yönelik kurslar. Projeye ilgi duyanlar için başvuru telefonu şöyle: 069/2982183

Wiesbaden

Hessentag Schwalmstadt'ta

Hessen eyaletinin geleneksel Hessentag şenlikleri bu yıl Schwalmstadt'ta gerçekleşecek. 23 Haziran 2 Temmuz arasında düzenlenen şenliklerin son gününde eyaletteki yerli yabancı tüm dernek ve girişim gruplarının katılabileceği bir geçit töreni yapılacak. Yetkililer, şenliklere yönelik hazırlıkların tüm hızıyla devam ettiğini söylerken, derneklerin katılım ve daha geniş bilgi için vakit geçirmeksiniz bulundukları şehrin belediyesindeki kültür dairelerine başvurması gerekiyor.

Frankfurt

Tüketiciyi Koruma Merkezi

Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi, 1994 yılında yaklaşık 60 bin kişiye telefonla enformasyon hizmeti verdi. Daha çok beslenme, çevre koruması ve elektrikli aletler ile satış sözleşmeleri üzerine bilgi boşluğu olduğunu kaydeden yetkililer, 5 dakikalık bilgi alım görüşmesinin 23 Pfennig olduğunu belirttiler.



DIETZENBACH BELEDİYE BAŞKANLIĞI'NDA TERCİH SEÇİMİNİ JÜRGEN HEYER KAZANDI

Dietzenbach Belediye Başkanlığı, Ocak ayı sonunda yapılan bir tercih oylamasında 59 yaşındaki Sosyal Demokrat politikacı Jürgen Heyer kazandı. Yandaki fotoğrafta seçim sonucunu Kreis Offenbach Valisi Josef Lach ile birlikte coşkuyla karşılayan Jürgen Heyer, seçmenlerin belediye başkanlığına verdiği "Devam" vizesi için teşekkür etti. Resmî sonuçlara göre, bu görevi 6 yıl daha yapacak olan Jürgen Heyer'e sandıktan yüzde 52,5 oranında oy çıkarken, Hristiyan Demokrat rakibi Hans Himmel ise, yüzde 47,4'lük bir oyda kaldı. Bilindiği gibi, geçtiğimiz haftalarda yapılan seçimde 4 adaydan hiçbiri yüzde 50'lik barajı aşamamış ve en fazla oyu alan iki politikacı, tercih seçimine katılma hakkını kazanmıştı. Katılım oranının oldukça düşük olduğu seçimlerde, kent nüfusunun yüzde 30'unu oluşturan yabancılar oy kullanamadı. Şehrin nüfusunun yüzde 54'ünün seçmen yaşında olduğunu söyleyen yetkililer, tercih oylamasında Dietzenbach'daki her dört kişiden birinin sandık başına gittiğine işaret ettiler.

HESSEN'DE OKUL KAYITLARI BAŞLIYOR

Hessen eyaleti eğitim yasalarına göre, 30 Haziran 1995 tarihine kadar 6. yaşına giren tüm çocukların okul kayıtlarının yapılması gerekiyor. Bakanlıktan yapılan açıklamaya göre, kayıt işlemleri, 1995/96 yılında okula başlayacak ve 1.7. 1989 - 31.12.1989 tarihleri arasında dünyaya gelen çocukları kapsıyor. Yetkililer, gerekli başvuru formlarının eyalet sınırları içinde bulunan tüm okullardan temin edilebileceğini ve en yakın okula başvurulması gerektiğini bildiriyorlar. Yetkililer ayrıca kayıtlar sırasında çocuğun doğum belgesinin birlikte getirilmesi gerektiğini hatırlatıyorlar.

MARSİLYA'YA GENÇLİK GEZİSİ DÜZENLENİYOR

Frankfurt-Sossenheim Gençlik Merkezi, 7.7.-17.7.1995 tarihleri arasında Fransa'nın Marsilya şehrine bir gençlik gezisi düzenliyor. Yetkililerin verdiği bilgiye göre, 16-19 yaşları arasındaki gençleri kapsayan gezi Fransa'nın Seealpen kentinden Marsilya'ya kadar bisikletle gerçekleşecek. Bir kısmı Avrupa Birliği'nce de desteklenen bu geziye katılmak isteyen Türk gençleri aşağıdaki adresten geniş bilgi alabilecekler:

Jugendzentrum-Sossenheim Siegerstr. 22 65936 Frankfurt-Sossenheim. Tel: 069/345556 (Cengiz Deniz)

ALMAN OKULLARINDA İSLAM DİN DERSLERİ

Alman okullarında İslam din dersleri verilmesi tartışmaları giderek büyüyor. Kiliseler tarafından da büyük çapta desteklenen bu uygulama ile, müslüman çocukların Almanya'daki aşırı dinci eylem gruplarının eline düşmesi önlenmek isteniyor. Konuya ilişkin olarak bir açıklama yapan Hessen Protestan Kiliseleri Birliği Kültürel Çeşitlilik Sorumlusu Jürgen Micksch, öneriyi benimsediklerini söyledi. Micksch, bu uygulamanın okuldaki farklı dinlerden çocukların birbirlerini daha iyi anlamalarına ortam hazırlayacağını belirtti ve "Ancak bu din dersleri, ana dil derslerinin bir parçası olarak verilmemelidir. Farklı ülkelerden gelen müslüman çocuklara ve isteyen Hristiyan öğrencilere ortak dil olan Almanca olarak verilmelidir." dedi. Bilindiği gibi, Alman okullarında İslam din dersi önerisi Kuzey Ren Vestfalya'dan gelmişti.



'95 - Toplu
Sözleşmeleri işyeri için
bir adımdır

**HESSEN
METALL**

Verband der Metall- und
Elektro-Unternehmen Hessen e.V.